

Den Europæiske Unions Tidende

C 11



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

53. årgang

16. januar 2010

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Domstolen

2010/C 11/01 Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* EUT C 312 af 19.12.2009 1

V Udtalelser

RETLIGE PROCEDURER

Domstolen

2010/C 11/02 Sag C-199/07: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — offentlige kontrakter — direktiv 93/38/EØF — udbudsbekendtgørelse — udførelse af analyse — automatiske udelukkelseskriterier — kvalitative udvælgelseskriterier og tildelingskriterier) 2

DA

Pris:
4 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 11/03	Sag C-154/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien (Traktatbrud — sjette momsdirektiv — artikel 2 og artikel 4, stk. 1, 2 og 5 — harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag — momspligtige — virksomhed eller transaktioner udført af »registradores de la propiedad« i deres funktioner vedrørende afgiftsberegning og som ejere af et kontor for opgørelser på realkreditområdet — økonomisk virksomhed — selvstændig virksomhed — offentligretlige organer, der udøver virksomhed inden for rammerne af varetagelsen af offentlige opgaver — tilsidesættelse af fællesskabsretten, som kan tilskrives en national retsinstans)	2
2010/C 11/04	Sag C-192/08: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 12. november 2009 — TeliaSonera Finland Oyj mod iMEZ Ab (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus — Finland) (Telekommunikation — elektronisk kommunikation — direktiv 2002/19/EF — artikel 4, stk. 1 — net og tjenester — aftaler om samtrafik mellem teleselskaber — pligt til at forhandle i god tro — begrebet »udbyder af offentlige kommunikationsnet« — artikel 5 og 8 — de nationale tilsynsmyndigheders beføjelser — virksomhed uden en stærk markedsposition)	3
2010/C 11/05	Sag C-351/08: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. november 2009 — Christian Grimme mod Deutsche Angestellten-Krankenkasse (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundessozialgericht — Tyskland) (Fri bevægelighed for personer — medlem af bestyrelsen i et aktieselskab efter schweizisk ret og direktør i Tyskland for en filial af dette — pligt til at lade sig forsikre i den tyske pensionsforsikring — fritagelse fra denne pligt for medlemmer af direktionen i aktieselskaber efter tysk ret)	4
2010/C 11/06	Sag C-441/08: Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 12. november 2009 — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o mod Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Naczelny Sąd Administracyjny — Republikken Polen) (Kapitaltilførselsafgifter — lån optaget af et kapitalselskab før en medlemsstats tiltrædelse af Den Europæiske Union — pålæggelse af kapitaltilførselsafgift i henhold til national lovgivning — konvertering af lån til kapitalandele efter medlemsstatens tiltrædelse af Den Europæiske Union — kapitaltilførselsafgift på en sådan kapitalforhøjelse — umiddelbar anvendelse af nye bestemmelser)	4
2010/C 11/07	Sag C-495/08: Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Traktatbrud — direktiv 85/337/EØF — vurdering af visse projekters indvirkning på miljøet — forpligtelse til at begrunde en afgørelse om ikke at vurdere et projekt)	5
2010/C 11/08	Sag C-554/08 P: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. november 2009 — Le Carbone-Lorraine SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — konkurrence — karteller — artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — markedet for elektriske og mekaniske kulstof- og grafitprodukter — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — fastsættelse af bødens størrelse — overtrædelsens grovhed — samarbejde under den administrative procedure — princippet om straffens personalitet — ligebehandling — proportionalitetsprincippet)	5
2010/C 11/09	Sag C-564/08 P: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. november 2009 — SGL Carbon AG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — konkurrence — aftaler — artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — markedet for elektriske og mekaniske kulstof- og grafitprodukter — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — retningslinjer for bødeberegningen — omsætning og relevante markedsandele — bundet forbrug — ligebehandlingsprincippet — proportionalitetsprincippet)	6



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 11/10	Sag C-7/09: Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien (Traktatbrud — direktiv 2006/86/EF — krav til sporbarhed, indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser og visse tekniske krav til kodning, behandling, præservering, opbevaring og distribution af humane væv og celler — manglende gennemførelse inden for fristen)	6
2010/C 11/11	Sag C-12/09: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — direktiv 2006/17/EF — tekniske krav til donation, udtagning og testning af humane væv og celler — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	7
2010/C 11/12	Sag C-506/07: Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 3. september 2009 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Audiencia Provincial de La Coruña — Spanien) — Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L. mod GALP Energía España SAU (Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — konkurrence — karteller — artikel 81 EF — eksklusiv forsyningsaftale på motorbrændstoffer og andre brændstoffer indgået mellem en leverandør og indehaveren af en tankstation — fritagelse — aftale af ringe betydning — forordning (EØF) nr. 1984/83 — artikel 12, stk. 2 — forordning (EF) nr. 2790/1999 — artikel 4, litra a), og artikel 5, litra a) — eksklusivbestemmelsens gyldighedsperiode — fastsættelse af detailsalgsprisen)	7
2010/C 11/13	Forenede sager C-404/08 og C-409/08: Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 17. september 2009 — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale mod Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Naumburg — Tyskland) (Præjudiciel forelæggelse — åbenbart afvisningsgrundlag)	8
2010/C 11/14	Sag C-415/08 P: Domstolens kendelse af 23. september 2009 — Complejo Agrícola, SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Kongeriget Spanien (Appel — beskyttelse af naturtyper — liste over lokaliteter af fællesskabsbetydning i det mediterrane biogeografiske område — Kommissionens beslutning — annullationssøgsmål anlagt af fysiske eller juridiske personer — formaliteten — appel åbenbart ugrundet)	9
2010/C 11/15	Sag C-421/08 P: Domstolens kendelse af 23. september 2009 — Calebus, SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Kongeriget Spanien (Appel — beskyttelse af naturtyper — liste over lokaliteter af fællesskabsbetydning i det mediterrane biogeografiske område — Kommissionens beslutning — annullationssøgsmål anlagt af fysiske eller juridiske personer — formaliteten — appel åbenbart ugrundet)	9
2010/C 11/16	Sag C-481/08 P: Domstolens kendelse (Ottende Afdeling) af 24. september 2009 — Alcon Inc. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (Appel — EF-varemærker — ordmærket BioVisc — indsigelse rejst af indehaveren af EF-ordmærkerne og de internationale ordmærker PROVISC og DUOVISC — afslag på indsigelsen fra appelkammeret ved Harmoniseringskontoret)	10
2010/C 11/17	Sag C-501/08 P: Domstolens kendelse af 24. september 2009 — Município de Gondomar mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — samhörighedsfonden — forordning (EF) nr. 1164/94 — ophævelse af finansiel støtte — annullationssøgsmål — formaliteten — retsakter som berører sagsøgeren umiddelbart og individuelt)	10
2010/C 11/18	Sag C-520/08 P: Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 24. september 2009 — HUP Usługi Polska sp. z o.o. (tidligere HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM), Manpower Inc. (Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 7, stk. 1, litra b)-d) og g) — ugyldighedsbegæring — EF-ordmærket I.T.@MANPOWER)	11



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 11/19	Sag C-552/08 P: Domstolens kendelse af 1. oktober 2009 — Agrar-Invest-Tatschl GmbH mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — toldkodeks — artikel 220, stk. 2, litra b) — efteroprævning af importafgifter — ingen efterfølgende bogføring af importafgifter — meddelelse til importører — god tro)	11
2010/C 11/20	Sag C-297/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Gerechtshof te Amsterdam (Nederlande) den 29. juli 2009 — straffesag mod X	11
2010/C 11/21	Sag C-345/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Centrale Raad van Beroep (Nederlande) den 27. august 2009 — J.A. van Delft m.fl. mod College van zorgverzekering	12
2010/C 11/22	Sag C-368/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Baranya Megyei Bíróság (Republikken Ungarn) den 14. september 2009 — Pannon Gép Centrum Kft. mod APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály	13
2010/C 11/23	Sag C-392/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Baranya Megyei Bíróság (Ungarn) den 5. oktober 2009 — Uszodaépítő Kft. mod APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály	13
2010/C 11/24	Sag C-393/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Nejvyšší správní soud (Den Tjekkiske Republik) den 5. oktober 2009 — Bezpečnostní softwarová asociace (foreningen for sikkerhedssoftware) mod Ministerstvo kultury ČR (Kulturministeriet, Den Tjekkiske Republik)	14
2010/C 11/25	Sag C-401/09 P: Appel iværksat den 3. oktober 2009 af Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE til prøvelse af dom afsagt den 2. juli 2009 af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) i sag T-279/06, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mod Den Europæiske Centralbank (ECB)	14
2010/C 11/26	Sag C-404/09: Sag anlagt den 20. oktober 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien	15
2010/C 11/27	Sag C-407/09: Sag anlagt den 22. oktober 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik	16
2010/C 11/28	Sag C-409/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Supremo Tribunal de Justiça (Portugal) den 27. oktober 2009 — José Maria Ambrósio Lavrador og Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio mod Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA	17
2010/C 11/29	Sag C-427/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Court of Appeal (Civil Division) (England & Wales) (Det Forenede Kongerige) den 28. oktober 2009 — Generics (UK) Ltd mod Synaptech Inc	18
2010/C 11/30	Sag C-434/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Supreme Court of the United Kingdom (Det Forenede Kongerige) den 5. november 2009 — Shirley McCarthy mod Secretary of State for the Home Department	18
2010/C 11/31	Sag C-168/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 11. august 2009 — Axa Belgium SA mod État Belge, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (État Belge) og Administration de l'inspectioin spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (État Belge) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel de Bruxelles (Belgien))	19



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 11/32	Sag C-193/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 25. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen	19
2010/C 11/33	Sag C-309/08: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 17. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen	19
2010/C 11/34	Sag C-357/08: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 17. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Hellsenske Republik	19
2010/C 11/35	Sag C-397/08: Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Femte Afdeling den 23. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik	19
2010/C 11/36	Sag C-531/08: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 4. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik	20
2010/C 11/37	Sag C-174/09: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 14. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen	20

Retten

2010/C 11/38	Sag T-375/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. november 2009 — Scheucher-Fleisch m.fl. mod Kommissionen (Statsstøtte — landbrug — ordning for støtte til kvalitetsprogrammer på landbrugsfødevarerområdet i Østrig — beslutning om ikke at gøre indsigelser — annullationsøgsmål — interesseret part — beskyttelse af de processuelle rettigheder — formaliteten — alvorlige vanskeligheder — rammebestemmelserne for statsstøtte til reklame)	21
2010/C 11/39	Sag T-143/06: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. november 2009 — MTZ Polyfilms mod Rådet (Dumping — import af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien — forordning om afslutning af en interimundersøgelse — tilsagn om mindsteimportpriser — fastlæggelse af eksportprisen — anvendelse af en metode, som adskiller sig fra den, der blev anvendt ved den oprindelige undersøgelse — valg af hjemmel — artikel 2, stk. 8 og 9, og artikel 11, stk. 3 og 9, i forordning (EF) nr. 384/96).....	21
2010/C 11/40	Sag T-234/06: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Torresan mod KHIM — Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS) (EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket CANNABIS — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), og artikel 51, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), og artikel 52, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 207/2009))	22
2010/C 11/41	Sag T-298/06: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM (1000) (EF-varemærker — ansøgning om 1000 som EF-ordmærke — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009)).....	22



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 11/42	Forenede sager T-64/07 — T-66/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM (350, 250 og 150) (EF-varemærker — ansøgninger om 350, 250 og 150 som EF-ordmærker — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])	22
2010/C 11/43	Forenede sager T-200/07 — T-202/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM (222, 333 og 555) (EF-varemærker — ansøgning om 222, 333 og 555 som EF-ordmærker — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])	23
2010/C 11/44	Sag T-334/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Denka International mod Kommissionen (Plantebeskyttelsesmidler — aktivstoffet dichlorvos — manglende optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF — vurderingsprocedure — udtalelse fra EFSA-panelet — ulovlighedsindsigelse — artikel 20 i forordning (EF) nr. 1490/2002 — fremlæggelse af nye undersøgelser og data under vurderingsproceduren — artikel 8 i forordning (EF) nr. 451/2000 — artikel 28, stk. 1, i forordning (EF) nr. 178/2002 — berettiget forventning — proportionalitet — ligebehandling — princippet om god forvaltningsskik — ret til forsvar — subsidiaritetsprincippet — artikel 95, stk. 3, EF, artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i direktiv 91/414)	23
2010/C 11/45	Sag T-376/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. november 2009 — Tyskland mod Kommissionen (Statsstøtte — støtte til små og mellemstore virksomheder — beslutning om pålæg om at afgive oplysninger vedrørende to statsstøtteordninger — Kommissionens kontrolbeføjelser i henhold til artikel 9, stk. 2, fjerde punktum, i forordning (EF) nr. 70/2001)	24
2010/C 11/46	Forenede sager T-425/07 og T-426/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM (100 og 300) (EF-varemærker — ansøgning om 100 og 300 som EF-figurmærker — erklæring om beskyttelsens udstrækning — artikel 38, stk. 2, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 37, stk.2, i forordning (EF) nr. 207/2009) — manglende fornødent særpræg)	24
2010/C 11/47	Sag T-438/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 12. november 2009 — Spa Monopole mod KHIM — De Francesco Import (SpagO) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om SpagO som EF-ordmærke — det ældre nationale ordmærke SPA — relative registreringshindringer — ingen krænkelse af renomméet — artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009))	24
2010/C 11/48	Sag T-49/08 P: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Michail mod Kommissionen (Appel — kontraappel — personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2003 — tildeling af en præstationskarakter i mangel af opgaver, der skal udføres — ikke-økonomisk skade — Personalerettens begrundelsespligt)	25
2010/C 11/49	Sag T-50/08 P: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Michail mod Kommissionen (Appel — personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — Personalerettens begrundelsespligt)	25



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 11/50	Sag T-399/08: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Clearwire Corporation mod KHIM (CLEARWIFI) (EF-varemærker — international registrering, der angiver Det Europæiske Fællesskab — ordmærket CLEARWIFI — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])	26
2010/C 11/51	Sag T-473/08: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. november 2009 — Apollo Group mod KHIM — (THINKING AHEAD) (EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket THINKING AHEAD — absolut registreringshindring — mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009])	26
2010/C 11/52	Sag T-89/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 20. oktober 2009 — Lebard mod Kommissionen (Annulationsøgsmål — manglende søgsmålsinteresse — afvisning)	26
2010/C 11/53	Sag T-180/08 P: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 10. november 2009 — Tiralongo mod Kommissionen (Appel — personalesag — midlertidigt ansatte — ej forlængelse af kontrakt på bestemt tid — erstatningsøgsmål — årsagen til skaden — Personalerettens begrundelsespligt)	27
2010/C 11/54	Sag T-409/09: Sag anlagt den 5. oktober 2009 — Evropaiki Dynamiki mod Kommissionen	27
2010/C 11/55	Sag T-421/09: Sag anlagt den 19. oktober 2009 — Dimosia Epicherisi Ilektrismou A.E. (DEI) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	28
2010/C 11/56	Sag T-426/09: Sag anlagt den 21. oktober 2009 — Bayerische Asphalt-Mischwerke mod KHIM — Koninklijke BAM Groep (bam)	29
2010/C 11/57	Sag T-428/09: Sag anlagt den 22. oktober 2009 — Berenschot Groep mod Kommissionen	30
2010/C 11/58	Sag T-435/09: Sag anlagt den 22. oktober 2009 — GL2006 Europe mod Kommissionen og OLAF	30
2010/C 11/59	Sag T-436/09: Sag anlagt den 29. oktober 2009 — Dufour mod ECB	31
2010/C 11/60	Sag T-437/09: Sag anlagt den 19. oktober 2009 — Oyster Cosmetics mod KHIM — Kadabell (OYSTER COSMETICS)	32
2010/C 11/61	Sag T-439/09: Sag anlagt den 23. oktober 2009 — Purvis mod Parlamentet	32
2010/C 11/62	Sag T-443/09: Sag anlagt den 4. november 2009 — Agriconsulting Europe mod Kommissionen ...	33
2010/C 11/63	Sag T-444/09: Sag anlagt den 29. oktober 2009 — La City mod KHIM — Bücheler og Ewert (citydogs)	34
2010/C 11/64	Sag T-450/09: Sag anlagt den 6. november 2009 — Simba Toys mod KHIM — Seven Towns (den tredimensionelle gengivelse af et terningformet legetøj)	34



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 11/65	Sag T-452/09 P: Appel iværksat den 11. november 2009 af Eckehard Rosenbaum til prøvelse af dom afsagt den 10. september 2009 af Personaleretten i sag F-9/08, Rosenbaum mod Kommissionen	35
2010/C 11/66	Sag T-457/09: Sag anlagt den 13. november 2009 — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband mod Kommissionen	35
2010/C 11/67	Sag T-458/09: Sag anlagt den 13. november 2009 — Slovak Telekom mod Kommissionen	36
2010/C 11/68	Sag T-462/09: Sag anlagt den 17. november 2009 — Storck mod KHIM — RAI (Ragolizia)	37
2010/C 11/69	Sag T-463/09: Sag anlagt den 20. november 2009 — Herm. Sprenger mod KHIM — Kieffer Sattlerwarenfabrik (formen på en stigbøjle)	37
2010/C 11/70	Sag T-74/04: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 30. oktober 2009 — Nestlé mod KHIM — Quick (QUICKY)	38
2010/C 11/71	Sag T-301/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 13. november 2009 — Lumenis mod KHIM (FACES)	38
2010/C 11/72	Sag T-252/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 16. november 2009 — Tipik mod Kommissionen	38
2010/C 11/73	Sag T-559/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 17. november 2009 — STIM d'Orbigny mod Kommissionen	38
2010/C 11/74	Sag T-561/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. oktober 2009 — Bactria og Gutknecht mod Kommissionen	39
2010/C 11/75	Sag T-263/09: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 12. november 2009 — Mannatech mod KHIM (BOUNCEBACK)	39

Retten for EU-Personalesager

2010/C 11/76	Sag F-46/09: Sag anlagt den 5. oktober 2009 — V mod Europa-Parlamentet	40
2010/C 11/77	Sag F-86/09: Sag anlagt den 21. oktober 2009 — W mod Kommissionen	40
2010/C 11/78	Sag F-90/09: Sag anlagt den 4. november 2009 — Ernotte mod Kommissionen	41



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

DOMSTOLEN

(2010/C 11/01)

Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 312 af 19.12.2009

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 297 af 5.12.2009

EUT C 282 af 21.11.2009

EUT C 267 af 7.11.2009

EUT C 256 af 24.10.2009

EUT C 244 af 10.10.2009

EUT C 233 af 26.9.2009

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Udtalelser)

RETLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik(Sag C-199/07) ⁽¹⁾**(Traktatbrud — offentlige kontrakter — direktiv 93/38/EØF — udbudsbekendtgørelse — udførelse af analyse — automatiske udelukkelseskriterier — kvalitative udvælgelseskriterier og tildelingskriterier)**

(2010/C 11/02)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Patakia og D. Kukovec, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved D. Tsagkaraki, som befuldmægtiget og dikigoros K. Christodoulou)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 4, stk. 2, artikel 31, stk. 1 og 2, samt artikel 34, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 93/38/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåden ved tilbudsgivningen inden for vand- energiforsyning samt transport og telekommunikation (EFT L 199, s. 84) — samt artikel 12 EF og 49 EF — udvælgelse af ansøgere ved begrænsede udbud eller efter forhandling — udelukkelseskriterier

Konklusion

1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4, stk. 2, og artikel 34, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 93/38/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation, dels fordi udenlandske analysekontorer eller rådgivere, som har vist interesse for udbud iværksat af ERGA OSE AE inden for seks måneder forud for, at de har vist interesse for det udbud, der blev iværksat af ERGA

OSE AE den 16. oktober 2003 med nr. 2003/S 205-185214 og 2003/S 206-186119, og som havde indberettet kvalifikationer svarende til eksamensbevis kategorier, der var forskellige fra de af for sidstnævnte udbud krævede, er udelukket i medfør af samme udbudsbekendtgørelses del III, punkt 2.1.3, litra b), andet afsnit, dels fordi de kvalitative kriterier i det omtvistede udbuds del IV, punkt 2, ikke var udsondret fra tildelingskriterierne.

- 2) I øvrigt frifindes Den Helleniske Republik.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Den Helleniske Republik bærer hver deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 197 af 2.8.2008.**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien**(Sag C-154/08) ⁽¹⁾**(Traktatbrud — sjette momsdirektiv — artikel 2 og artikel 4, stk. 1, 2 og 5 — harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag — momspligtige — virksomhed eller transaktioner udført af »registradores de la propiedad« i deres funktioner vedrørende afgiftsberegning og som ejere af et kontor for opgørelser på realkreditområdet — økonomisk virksomhed — selvstændig virksomhed — offentligretlige organer, der udøver virksomhed inden for rammerne af varetagelsen af offentlige opgaver — tilsidesættelse af fællesskabsretten, som kan tilskrives en national retsinstans)**

(2010/C 11/03)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Afonso og F. Jimeno Fernández, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien (ved J.M. Rodríguez Cárcamo, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 2 og artikel 4, stk. 1 og 2, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — momspligtige — virksomhed eller transaktioner udført af »registradores de la propiedad«

Konklusion

- 1) Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2 og artikel 4, stk. 1 og 2, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, idet det anser de ydelser, som »registradores de la propiedad« i deres funktioner vedrørende afgiftsberegning og som ejere af et »oficina liquidadora de distrito hipotecario« (kontor for opgørelser på realkreditområdet) leverer til et »Comunidad Autónoma« (spansk selvstyrende region), for ikke at være undergivet merværdiafgift.
- 2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 171 af 5.7.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 12. november 2009 — TeliaSonera Finland Oyj mod iMEZ Ab (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus — Finland)

(Sag C-192/08) (¹)

(Telekommunikation — elektronisk kommunikation — direktiv 2002/19/EF — artikel 4, stk. 1 — net og tjenester — aftaler om samtrafik mellem teleselskaber — pligt til at forhandle i god tro — begrebet »udbyder af offentlige kommunikationsnet« — artikel 5 og 8 — de nationale tilsynsmyndigheders beføjelser — virksomhed uden en stærk markedsposition)

(2010/C 11/04)

Processprog: finsk

Den forelæggende ret

Korkein hallinto-oikeus

Parter i hovedsagen

Sagsøger: TeliaSonera Finland Oyj

Procesdeltager: iMEZ Ab

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Korkein hallinto-oikeus (Finland) — fortolkning af artikel 4, stk. 1, artikel 5 og 8 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/19/EF af 7. marts 2002 om adgang til og samtrafik mellem elektroniske kommunikationsnet og tilhørende faciliteter (adgangsdirektivet) (EFT L 108, s. 7) — national lovgivning, der forpligter ethvert teleselskab til at forhandle om samtrafik med andre teleselskaber — omfanget af forpligtelsen til at forhandle, og de krav som den nationale tilsynsmyndighed kan fastsætte

Konklusion

- 1) Artikel 4, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/19/EF af 7. marts 2002 om adgang til og samtrafik mellem elektroniske kommunikationsnet og tilhørende faciliteter (adgangsdirektivet), sammenholdt med dels betragtning 5, 6, 8 og 19 til direktivet, dels direktivets artikel 5 og 8, er til hinder for en national lovgivning, såsom kommunikationsmarkedsloven (Viestintämarkkinalaki) af 23. maj 2003, idet denne ikke begrænser muligheden for at påberåbe sig forpligtelsen til at forhandle om samtrafik til kun at omfatte udbydere af offentlige kommunikationsnet. Det tilkommer den forelæggende ret at fastslå, om de i hovedsagen omhandlede erhvervsdrivende, henset til deres status og karakter, kan kvalificeres som udbydere af offentlige kommunikationsnet.
- 2) En national tilsynsmyndighed kan antage, at forpligtelsen til at forhandle en aftale om samtrafik ikke er opfyldt, hvis en virksomhed, der ikke har en stærk markedsposition, har tilbudt en anden virksomhed samtrafik på ensidige betingelser, som kan forhindre udviklingen af et marked i detaljerede, hvis disse betingelser er til hinder for, at den anden virksomheds kunder kan udnytte dennes tjenesteydelser.
- 3) En national tilsynsmyndighed kan pålægge en virksomhed, der ikke har en stærk markedsposition, men som kontrollerer adgangen til slutbrugere, at forhandle i god tro med en anden virksomhed om enten samtrafik mellem de to pågældende netværk, hvis den, der har anmodet om en sådan adgang, skal kvalificeres som udbyder af offentlige kommunikationsnet, eller om interoperabilitet i forbindelse med tekst- og multimediebeskedtjenester, hvis denne erhvervsdrivende ikke er omfattet af denne kvalificering.

(¹) EUT C 197 af 2.8.2008.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling Afdeling) af 12. november 2009 — Christian Grimme mod Deutsche Angestellten-Krankenkasse (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundessozialgericht — Tyskland)

(Sag C-351/08) ⁽¹⁾

(Fri bevægelighed for personer — medlem af bestyrelsen i et aktieselskab efter schweizisk ret og direktør i Tyskland for en filial af dette — pligt til at lade sig forsikre i den tyske pensionsforsikring — fritagelse fra denne pligt for medlemmer af direktionen i aktieselskaber efter tysk ret)

(2010/C 11/05)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bindessozialgericht

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Christian Grimme

Sagsøgt: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Procesdeltagere: Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit og BGI Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundessozialgericht — fortolkning af artikel 1, 5, 7 og 16 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer, samt artikel 12, 17, 18 og 19 i bilag I til denne aftale (EFT 2002 L 114, s. 6) — national lovgivning, som pålægger en person, der er medlem af bestyrelsen for et aktieselskab efter schweizisk ret, og som leder dette selskabs filial i Tyskland, en pligt til at lade sig forsikre i den tyske pensionsforsikringsordning, hvorimod bestyrelsesmedlemmer i et aktieselskab efter tysk ret er fritaget for denne pligt

Konklusion

Bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer, undertegnet i Luxembourg den 21. juni 1999, herunder især artikel 1, 5, 7 og 16 samt artikel 12 og 17-19 i bilag I, er ikke til hinder for en medlemsstats regler, der forpligter en person, som er statsborger i denne medlemsstat og ansat på dens område, til at lade sig forsikre i denne medlemsstats

pensionsforsikring, selv om personen er medlem af bestyrelsen i et schweizisk aktieselskab, og selv om medlemmer af direktionen i aktieselskaber etableret efter reglerne i den pågældende medlemsstat ikke er forpligtede til at lade sig forsikre i nævnte pensionsforsikring.

⁽¹⁾ EUT C 272 af 25.10.2008.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 12. november 2009 — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o mod Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Naczelny Sąd Administracyjny — Republikken Polen)

(Sag C-441/08) ⁽¹⁾

(Kapitaltilførselsafgifter — lån optaget af et kapitalselskab før en medlemsstats tiltrædelse af Den Europæiske Union — pålæggelse af kapitaltilførselsafgift i henhold til national lovgivning — konvertering af lån til kapitalandele efter medlemsstatens tiltrædelse af Den Europæiske Union — kapitaltilførselsafgift på en sådan kapitalforhøjelse — umiddelbar anvendelse af nye bestemmelser)

(2010/C 11/06)

Processprog: polsk

Den forelæggende ret

Naczelny Sąd Administracyjny

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o

Sagsøgt: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Naczelny Sąd Administracyjny — fortolkning af artikel 4, stk. 1, litra c), artikel 5, stk. 3, andet led, og artikel 10, i Rådets direktiv 69/335/EØF af 17. juli 1969 om kapitaltilførselsafgifter (EFT 1969 II, s. 405) — lån optaget af et kapitalselskab og underlagt kapitaltilførselsafgift i henhold til den nationale lovgivning før medlemsstatens tiltrædelse af Den Europæiske Union — opkrævning af kapitaltilførselsafgift af kapitaludvidelsen i forbindelse med konvertering af lånet til selskabsandele efter medlemsstatens tiltrædelse af Den Europæiske Union

Konklusion

Artikel 5, stk. 3, andet led, i Rådets direktiv 69/335/EØF af 17. juli 1969 om kapitaltilførselsafgifter, som ændret ved akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, kræver, at der ved fastlæggelse af beregningsgrundlaget for kapitaltilførselsafgift på et selskabs kapitalforhøjelse, efter Republikken Polens tiltrædelse af Den Europæiske Union, ved konvertering af lån optaget af dette selskab før denne tiltrædelse til kapitalandele, skal tages hensyn til tidligere afgiftspålæggelser af disse lån på grundlag af den da gældende nationale lovgivning.

(¹) EUT C 327 af 20.12.2008.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

(Sag C-495/08) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 85/337/EØF — vurdering af visse projekters indvirkning på miljøet — forpligtelse til at begrunde en afgørelse om ikke at vurdere et projekt)

(2010/C 11/07)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Oliver og J.-B. Laignelot, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved L. Seeboruth og H. Walker, som befuldmægtigede, og barrister J. Maurici)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 175, s. 40) — forpligtelse til at begrunde en afgørelse om ikke at vurdere et projekt

Konklusion

1) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, som ændret ved Rådets direktiv 97/11/EF af 3. marts

1997, da det ikke har underlagt ansøgninger om mineralske planlægningstilladelser (»Review of Mineral Planning«), indgivet i Wales før den 15. november 2000, kravene i direktivets artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 2.

2) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 32 af 7.2.2009.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. november 2009 — Le Carbone-Lorraine SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-554/08 P) (¹)

(Appel — konkurrence — karteller — artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — markedet for elektriske og mekaniske kulstof- og grafitprodukter — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — fastsættelse af bødens størrelse — overtrædelsens grovhed — samarbejde under den administrative procedure — princippet om straffens personalitet — ligebehandling — proportionalitetsprincippet)

(2010/C 11/08)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Le Carbone-Lorraine SA (ved avocats A. Winckler og H. Kanellopoulos)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Castillo de la Torre og E. Gippini Fournier, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) den 8. oktober 2008 i sag T-73/04, Carbone-Lorraine mod Kommissionen, hvorved Retten forkastede appellants søgsmål om annullation af Kommissionens beslutning 2004/420/EF af 3. december 2003 — om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 vedrørende et kartel på markedet for elektriske og mekaniske kulstof- og grafitprodukter — eller subsidiært annullation eller nedsættelse af den bøde, der blev pålagt appellanten — tilsidesættelse af princippet om straffens personalitet — beregning af den pålagte bødes størrelse — tæt og vedholdende samarbejde under den administrative procedure — proportionalitets- og ligebehandlingsprincipperne

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) *Le Carbone-Lorraine SA betaler sagens omkostninger.*

(¹) EUT C 44 af 21.2.2009.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 12. november 2009 — SGL Carbon AG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-564/08 P) (¹)

(Appel — konkurrence — aftaler — artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — markedet for elektriske og mekaniske kulstof- og grafitprodukter — artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17 — retningslinjer for bødeberegningen — omsætning og relevante markedsandele — bundet forbrug — ligebehandlingsprincippet — proportionalitetsprincippet)

(2010/C 11/09)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: SGL Carbon AG (ved Rechtsanwalt M. Klusmann)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Castillo de la Torre og W. Mölls, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt den 8. oktober 2008 af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) i sag T-68/04, SGL Carbon mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen for en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2004/420/EF af 3. december 2003 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 vedrørende et kartel på markedet for elektriske og mekaniske kulstof- og grafitprodukter, og subsidiært om nedsættelse af den bøde, sagsøgeren er blevet pålagt — manglende hensyntagen til sagsøgerens anbringende vedrørende medregningen af værdien af det bundne forbrug i de berørte virksomheders omsætning og markedsandele, idet Retten anså dette for et nyt anbringende, som ikke kunne antages til realitetsbehandling. Tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet og ligebehandlingsprincippet.

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) SGL Carbon AG betaler appelsagens omkostninger.

(¹) EUT C 69 af 21.3.2009.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 12. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien

(Sag C-7/09) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 2006/86/EF — krav til sporbarhed, indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser og visse tekniske krav til kodning, behandling, præservering, opbevaring og distribution af humane væv og celler — manglende gennemførelse inden for fristen)

(2010/C 11/10)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Cattabriga og J. Sénéchal, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien (ved D. Haven, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — undladelse af inden for den fastsatte frist at vedtage eller meddele de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Kommissionens direktiv 2006/86/EF af 24. oktober 2006 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/23/EF for så vidt angår krav til sporbarhed, indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser og visse tekniske krav til kodning, behandling, præservering, opbevaring og distribution af humane væv og celler (EUT L 294, s. 32)

Konklusion

- 1) Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 11, stk. 1, første afsnit, i Kommissionens direktiv 2006/86/EF af 24. oktober 2006 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/23/EF for så vidt angår krav til sporbarhed, indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser og visse tekniske krav til kodning, behandling, præservering, opbevaring og distribution af humane væv og celler, idet det ikke inden for den i direktivets artikel 11, stk. 1, første afsnit, fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.
- 2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 69 af 21.3.2009.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 12. november 2009
— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Den Italienske Republik**

(Sag C-12/09) ⁽¹⁾

*(Traktatbrud — direktiv 2006/17/EF — tekniske krav til
donation, udtagning og testning af humane væv og celler —
manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)*

(2010/C 11/11)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved
C. Cattabriga og S. Mortoni, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved I. Bruni, som befuldmæg-
tiget, og avvocato dello Stato F. Arena)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte
frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme
Kommissionens direktiv 2006/17/EF af 8. februar 2006 om
gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv
2004/23/EF for så vidt angår visse tekniske krav til donation,
udtagning og testning af humane væv og celler (EUT L 38,
s. 40)

Konklusion

- 1) Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forplig-
telser i henhold til artikel 7, stk. 1, første afsnit, i Kommissionens
direktiv 2006/17/EF af 8. februar 2006 om gennemførelse af
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/23/EF for så vidt
angår visse tekniske krav til donation, udtagning og testning af
humane væv og celler, idet den ikke inden for den fastsatte frist
har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser til
gennemførelse af direktivet.
- 2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009.

**Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 3. september
2009 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Audiencia
Provincial de La Coruña — Spanien) — Lubricantes y
Carburantes Galaicos, S. L. mod GALP Energía España SAU**

(Sag C-506/07) ⁽¹⁾

*(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit —
konkurrence — karteller — artikel 81 EF — eksklusiv forsy-
ningsaftale på motorbrændstoffer og andre brændstoffer
indgået mellem en leverandør og indehaveren af en tanksta-
tion — fritagelse — aftale af ringe betydning — forordning
(EØF) nr. 1984/83 — artikel 12, stk. 2 — forordning (EF)
nr. 2790/1999 — artikel 4, litra a), og artikel 5, litra a) —
eksklusivbestemmelsens gyldighedsperiode — fastsættelse af
detailsalgsprisen)*

(2010/C 11/12)

Processprog: spansk

Den forelæggende ret

Audiencia Provincial de La Coruña

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L.

Sagsøgt: GALP Energía España SAU

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Audiencia Provincial de
La Coruña — fortolkning af artikel 81, stk. 1, litra a), EF,
ottende betragtning og artikel 10 og artikel 12, stk. 1, litra c),
og stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1984/83 af 22.
juni 1983 om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på
kategorier af eksklusive købsaftaler (EFT L 173, s. 5) og
artikel 4, litra a), og artikel 5 i Kommissionens forordning
(EF) nr. 2790/1999 af 22. december 1999 om anvendelse af
EF-traktatens artikel 81, stk. 3, på kategorier af vertikale aftaler
og samordnet praksis (EFT L 336, s. 21) — aftale om enefor-
handling af motorbrændstoffer og andre brændstoffer mellem
en leverandør og indehaveren af en tankstation — tankstation,
der er opført af leverandøren i medfør af en ret til bebyggelse
og bygninger, som videreforhandleren har tildelt vedrørende et
areal på ejendommen for en periode på 25 år, og som er
overladt til videreforhandleren til brug for den samme periode

Konklusion

- 1) En kontrakt som den, der er tale om i hovedsagen, hvor der
fastsættes en tinglig rettighed, en såkaldt en ret til bebyggelse
og bygninger, til fordel for en leverandør af olieprodukter for en
periode på 25 år, der giver denne tilladelse til at opføre en tank-
station og til herefter at bortforpakte den til grundejeren i en
tilsvarende periode, og som indeholder klausuler om fastsættelse
af varenes detailsalgspriser og/eller om eksklusiv købsforpligtelse
eller konkurrenceforbud, hvis gyldighedsperiode overskrider de tids-
begrænsninger, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1984/83 af 22. juni 1983 om anvendelse af traktatens artikel
[81], stk. 3, på kategorier af eksklusive købsaftaler, som ændret

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1582 af 30. juli 1997, og Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/1999 af 22. december 1999 om anvendelse af EF-traktatens artikel 81, stk. 3, på kategorier af vertikale aftaler og samordnet praksis, falder uden for det forbud, som er indeholdt i artikel 81, stk. 1, EF, forudsat at den ikke kan påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne og ikke har til formål eller til følge at begrænse konkurrencen mærkbart, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at afgøre under hensyntagen navnlig til den økonomiske og retlige sammenhæng, som kontrakten indgår i.

- 2) Artikel 12, stk. 2, i forordning nr. 1984/83 som ændret ved forordning nr. 1582/97, skal fortolkes således, at bestemmelsen ikke er til hinder for, med henblik på gennemførelse af den deri fastsatte fravigelse, at en eksklusivaftales gyldighedsperiode overskrider de tidsbegrænsninger, der er fastsat i nævnte forordning i det tilfælde, hvor grundejeren har overdraget en ret til bebyggelse og bygninger til en leverandør for en periode på 25 år, og sidstnævnte forpligter sig til at opføre en tankstation, som bortforpagtes til grundejeren, for at han kan udnytte den i en tilsvarende periode.
- 3) Artikel 5, litra a), i forordning nr. 2790/1999 skal fortolkes således, at bestemmelsen er til hinder for, med henblik på gennemførelse af den deri fastsatte fravigelse, at en eksklusivaftales gyldighedsperiode overskrider de tidsbegrænsninger, der er fastsat i nævnte forordning, i det tilfælde hvor grundejeren har overdraget en ret til bebyggelse og bygninger til en leverandør for en periode på 25 år, og sidstnævnte forpligter sig til at opføre en tankstation, som bortforpagtes til grundejeren, for at han kan udnytte den i en tilsvarende periode.
- 4) Kontraktklausuler vedrørende detailsalgspriser som de i hovedsagen omhandlede er omfattet af gruppefritagelsen efter forordning nr. 1984/83, som ændret ved forordning nr. 1582/97, og nr. 2790/1999, hvis leverandøren begrænser sig til at fastsætte en maksimumssalgspris eller til at anbefale en salgspris, og hvis videreforhandleren følgelig råder over en reel mulighed for at fastsætte detailsalgsprisen. Sådanne klausuler er derimod ikke omfattet af nævnte fritagelse, hvis de direkte eller ved indirekte eller skjulte foranstaltninger fører til en fastsættelse af detailsalgsprisen eller til en pålæggelse af minimumssalgspriser fra leverandørens side. Det tilkommer den forelæggende ret at undersøge, hvorvidt videreforhandleren er pålagt sådanne begrænsninger, og dette skal undersøges under hensyntagen til samtlige kontraktmæssige forpligtelser i deres økonomiske og retlige sammenhæng samt parterne i hovedsagens adfærd.

Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 17. september 2009 — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale mod Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Naumburg — Tyskland)

(Forenede sager C-404/08 og C-409/08) ⁽¹⁾

(Præjudiciel forelæggelse — åbenbart afvisningsgrundlag)

(2010/C 11/13)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Naumburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale

Sagsøgt: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Sagens genstand

Anmodninger om præjudiciel afgørelse — Oberlandesgericht Naumburg — fortolkning af artikel 86 EF sammenholdt med artikel 81, stk. 1, litra a) og d), EF og artikel 81, stk. 2, EF — national ordning, der foreskriver en fritagelse for retsomkostninger for en investeringsbank, som er oprettet af staten

Konklusion

De af Oberlandesgericht Naumburg ved afgørelser af 1. og 2. september 2008 indgivne anmodninger om præjudiciel afgørelse afvises.

⁽¹⁾ EUT C 37 af 9.2.2008.

⁽¹⁾ EUT C 327 af 20.12.2008.

Domstolens kendelse af 23. september 2009 — Complejo Agrícola, SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Kongeriget Spanien

(Sag C-415/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — beskyttelse af naturtyper — liste over lokaliteter af fællesskabsbetydning i det mediterrane biogeografiske område — Kommissionens beslutning — annullationssøgsmål anlagt af fysiske eller juridiske personer — formaliteten — appel åbenbart ugrundet)

(2010/C 11/14)

Processprog: spansk

Parter

Appellant: Complejo Agrícola, SA (ved abogados A. Menéndez Menéndez og G. Yanguas Montero)

De andre parter i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Recchia og A. Alcover San Pedro, som befuldmægtigede) og Kongeriget Spanien (ved F. Díez Moreno, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 14. juli 2008 i sag T-345/06, Complejo Agrícola, SA mod Kommissionen, hvorved Retten afviste en påstand om delvis annullation af artikel 1 i og bilag 1 til Kommissionens beslutning 2006/613/EF af 19. juli 2006 om vedtagelse af listen over lokaliteter af fællesskabsbetydning i det mediterrane biogeografiske område i henhold til Rådets direktiv 92/43/EØF (EUT L 259, s. 1), for så vidt som lokaliteten »Acebuchales de la Campiña Sur de Cádiz«, hvor en af appellanten ejet landbrugs-ejendom er beliggende, herved udpeges som lokalitet af fællesskabsbetydning i det mediterrane biogeografiske område

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Complejo Agrícola, SA betaler sagens omkostninger.
- 3) Kongeriget Spanien bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 313 af 6.12.2008.

Domstolens kendelse af 23. september 2009 — Calebus, SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Kongeriget Spanien

(Sag C-421/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — beskyttelse af naturtyper — liste over lokaliteter af fællesskabsbetydning i det mediterrane biogeografiske område — Kommissionens beslutning — annullationssøgsmål anlagt af fysiske eller juridiske personer — formaliteten — appel åbenbart ugrundet)

(2010/C 11/15)

Processprog: spansk

Parter

Appellant: Calebus, SA (ved abogado R. Bocanegra Sierra)

De andre parter i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Recchia og A. Alcover San Pedro, som befuldmægtigede), Kongeriget Spanien (ved F. Díez Moreno, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 14. juli 2008 i sag T-366/06, Calebus mod Kommissionen, hvorved Retten afviste en påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2006/613/EF af 19. juli 2006 om vedtagelse af listen over lokaliteter af fællesskabsbetydning i det mediterrane biogeografiske område i henhold til Rådets direktiv 92/43/EØF (EUT L 259, s. 1), for så vidt som den udpeger lokaliteten »Ramblas de Gergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhambilla«, hvor en ejendom tilhørende sagsøgeren er beliggende, som en lokalitet af fællesskabsbetydning i det mediterrane biogeografiske område

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Calebus SA betaler sagens omkostninger.
- 3) Kongeriget Spanien bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009.

Domstolens kendelse (Ottende Afdeling) af 24. september 2009 — Alcon Inc. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), *Acric.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte

(Sag C-481/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — EF-varemærker — ordmærket BioVisc — indsigelse rejst af indehaveren af EF-ordmærkerne og de internationale ordmærker PROVISC og DUOVISC — afslag på indsigelsen fra appelkammeret ved Harmoniseringskontoret)

(2010/C 11/16)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Alcon Inc. (ved Rechtsanwalt M. Graf)

De andre parter i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget), *Acric.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (ved Rechtsanwalt H. Förster)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) den 10. september 2008 i sag T-106/07, Alcon mod KHIM og *Acric.Tec., hvorved Retten forkastede et annullationsøgsmål anlagt af indehaveren af EF-ordmærkerne og de internationale ordmærker »PROVISC« og »DUOVISC« for varer i klasse 5 til prøvelse af afgørelse truffet den 8. februar 2007 af Andet Appelkammer ved Harmoniseringskontoret (sag R 660/2006-2) vedrørende annullation af Indsigelsesafdelingens afgørelse, hvorved denne inden for rammerne af en indsigelsessag indledt af sagsøgeren afslog at registrere ordmærket »BioVisc« for varer i klasse 5

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Alcon Inc. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 19 af 24.1.2009.

Domstolens kendelse af 24. september 2009 — Município de Gondomar mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-501/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — samhørighedsfonden — forordning (EF) nr. 1164/94 — ophævelse af finansiel støtte — annullationsøgsmål — formaliteten — retsakter som berører sagsøgeren umiddelbart og individuelt)

(2010/C 11/17)

Processprog: portugisisk

Parter

Appellant: Município de Gondomar (ved advogados J.L. da Cruz Vilaça og L. Pinto Monteiro)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Guerra e Andrade og B. Conte, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt den 10. september 2008 af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) i sag T-324/06, Município de Gondomar mod Kommissionen, hvorved Retten afviste sagsøgerens påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2006) 3782 af 16. august 2006 om ophævelse af tilskuddet fra Samhørighedsfonden til projekt nr. 95/10/61/017 »Sanering af Grande Porto/Sul — Subsistema de Gondomar«

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Município de Gondomar betaler appelsagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 19 af 24.1.2009.

Domstolens kendelse (Femte Afdeling) af 24. september 2009 — HUP Usługi Polska sp. z o.o. (tidligere HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM), Manpower Inc.

(Sag C-520/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 7, stk. 1, litra b)-d) og g) — ugyldighedsbegæring — EF-ordmærket I.T.@MANPOWER)

(2010/C 11/18)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: HUP Usługi Polska sp. z o.o. (tidligere HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) (ved Rechtsanwalt M. Ciresa)

De andre parter i sagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget), Manpower Inc. (ved solicitor V. Marsland og barrister A. Bryson)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) den 24. september 2008 i sag T-248/05, HUP Usługi Polska mod KHIM — Manpower (I.T.@MANPOWER), hvorved Retten forkastede et annullationssøgsmål til prøvelse af afgørelse R 124/2004-4 truffet af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (KHIM) den 5. april 2005 om afvisning af klagen over Annullationsafdelingens afgørelse om afslag på begæringen om ugyldighed af EF-ordmærket »I.T.@MANPOWER« for varer og tjenesteydelser i klasse 9, 16, 35, 38, 41 og 42 — varemærke uden beskrivende karakter

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) HUP Usługi Polska sp. z o.o. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009.

Domstolens kendelse af 1. oktober 2009 — Agrar-Invest-Tatschl GmbH mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-552/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — toldkodeks — artikel 220, stk. 2, litra b) — efteropkrævning af importafgifter — ingen efterfølgende bogføring af importafgifter — meddelelse til importører — god tro)

(2010/C 11/19)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (ved Rechtsanwalt O. Wenzlaff)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved S. Schönberg, som befuldmægtiget, og Rechtsanwalt B. Wägenbaur)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Ottende Afdeling) den 8. oktober 2008 i sag T-51/07, Agrar-Invest-Tatschl mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen i en sag anlagt med henblik på delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2006) 5789 endelig udg. af 4. december 2006, hvorved det blev fastslået, at der skulle ske efteropkrævning af en del af de uopkrævede importafgifter for import af sukker med oprindelse i Kroatien — udelukkelse af god tro hos den afgiftspligtige, når Kommissionen har offentliggjort en meddelelse til importører — fejlagtig bedømmelse af betydningen for den afgiftspligtiges gode tro af en efterfølgende bekræftelse fra udførselsstatens toldmyndigheder af oprindelsescertifikaternes ægthed og rigtighed

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Agrar-Invest-Tatschl GmbH betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Gerechtshof te Amsterdam (Nederlandene) den 29. juli 2009 — straffesag mod X

(Sag C-297/09)

(2010/C 11/20)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Gerechtshof te Amsterdam

Part i straffesagen

X

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er en situation, hvorunder en person, der har unionsborgerskab, men over for hvem der består alvorlig mistanke om, at hovedformålet med personens ophold i en anden medlemsstat af De Europæiske Fællesskaber end den, hvori han er statsborger, er at begå strafbare handlinger, omfattet af EF-traktatens gyldighedsområde, især af artikel 12, 18, 43 ff. og 49 ff.?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende i forhold til EF-traktatens artikel 18:
 - a) Skal en bestemmelse som artikel 67, stk. 2, i den nederlandske strafferetsplejelov, der tillader fængsling af personer, der omfattes af EF-traktatens artikel 18, men som har en fast bopæl eller et fast opholdssted i en anden medlemsstat end Nederlandene, anses for en hindring for retten til frit at færdes og opholde sig som omhandlet i denne bestemmelse?
 - b) Såfremt dette er tilfældet, udgør denne bestemmelse da, for så vidt som den af hensyn til en effektiv efterforskning, opklaring og domfældelse tillader fængsling af unionsborgere, der har fast bopæl eller et fast opholdssted i en anden medlemsstat end Nederlandene, en gyldig begrundelse, der er baseret på objektive omstændigheder vedrørende hensynet til almenvellet, uafhængig af den pågældende person, og som står i et rimeligt forhold til det i den nationale ret forfulgte formål?

Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende i forhold til artikel 49 ff. EF:

- 3) Skal en bestemmelse som artikel 67, stk. 2, i den nederlandske strafferetsplejelov, der tillader fængsling af statsborgere i en medlemsstat, der har en fast bopæl eller et fast opholdssted i en anden medlemsstat end Nederlandene, anses for en hindring for den fri udveksling af tjenesteydelser, jf. EF-traktatens artikel 49, for så vidt der er tale om forskelsbehandling på det grundlag, at tjenesteyderen ikke har en fast bopæl eller noget fast opholdssted i det land, hvor ydelsen præsteres, men i en anden EF-medlemsstat?

Såfremt et af spørgsmålene 2 og 3 besvares benægtende:

- 4) Skal en bestemmelse som artikel 67, stk. 2, i den nederlandske strafferetsplejelov, der tillader fængsling af statsborgere i en medlemsstat, der har en fast bopæl eller et fast opholdssted i en anden medlemsstat end Nederlandene, anses for udtryk for forskelsbehandling på grundlag af nationalitet, som er forbudt efter artikel 12 EF (almindeligt

forbud mod forskelsbehandling inden for EF-traktatens gyldighedsområde), 43 ff. EF (forbud mod forskelsbehandling på grundlag af nationalitet på området for den fri etableringsret) og 49 ff. EF (forbud mod forskelsbehandling på grundlag af nationalitet på området for fri udveksling af tjenesteydelser)?

For så vidt et af spørgsmålene 3 og 4 besvares bekræftende:

- 5) Er en bestemmelse som artikel 67, stk. 2, i den nederlandske strafferetsplejelov, for så vidt som den af hensyn til en effektiv efterforskning, opklaring og domfældelse tillader fængsling af unionsborgere, der har en fast bopæl eller et fast opholdssted i en anden medlemsstat end Nederlandene, en gyldig begrundelse i forhold til hensynet til den offentlige orden, sikkerhed og sundhed, som omhandlet i EF-traktatens artikel 45-48 og 55?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Centrale Raad van Beroep (Nederlandene) den 27. august 2009 — J.A. van Delft m.fl. mod College van zorgverzekeringen

(Sag C-345/09)

(2010/C 11/21)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Centrale Raad van Beroep

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: J.A. van Delft m.fl.

Sagsøgt: College van zorgverzekeringen

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 28, 28a og 33 i forordning nr. 1408/71⁽¹⁾, bestemmelserne i forordning nr. 1408/71, bilag VI, afsnit R, nr. 1, litra a) og b), og artikel 29 i forordning nr. 574/72 fortolkes således, at de er til hinder for en national bestemmelse som artikel 69 i Zvw, for så vidt en pensions- eller renteberettiget person, der i princippet kan støtte ret på artikel 28 og 28a i forordning nr. 1408/71, er forpligtet til at lade sig registrere hos Cvz, og der i sådanne berettigede personers pension eller rente indeholdes et bidrag, selv om der ikke er sket nogen registrering som omhandlet i artikel 29 i forordning nr. 574/72⁽²⁾?

2) Skal artikel 39 EF eller artikel 18 EF fortolkes således, at de er til hinder for en national bestemmelse som artikel i Zvw, for så vidt en EU-borger, der i princippet kan støtte ret på artikel 28 og 28a i forordning nr. 1408/71, er forpligtet til at lade sig registrere hos Cvz, og der i en sådan borgers pension eller rente indeholdes et bidrag, selv om der ikke er sket nogen registrering som omhandlet i artikel 29 i forordning nr. 574/72?

(¹) Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14.6.1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT 1971 II, s. 366).

(²) Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 af 21.3.1972 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (EFT 1972 I, s. 149).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Baranya Megyei Bíróság (Republikken Ungarn) den 14. september 2009 — Pannon Gép Centrum Kft. mod APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

(Sag C-368/09)

(2010/C 11/22)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Baranya Megyei Bíróság

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Pannon Gép Centrum Kft.

Sagsøgt: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

Præjudicielle spørgsmål

1) Er den nationale bestemmelse, der er indeholdt i artikel 13, stk. 1, nr. 16, i általános forgalmi adóról szóló 1992, évi LXXIV, törvény (ungarsk lov LXXIV fra 1992 vedrørende omsætningsafgift), der var gældende på tidspunktet for fakturaens udstedelse, eller i artikel 1/E, stk. 1, i det ungarske finansministeriums bekendtgørelse 24/1995 (XI. 22), i overensstemmelse med bestemmelserne om fakturaers indhold og definition af en faktura som fastlagt i artikel 2,

litra b), i Rådets direktiv 2001/115/EF (¹) af 20. december 2001 om ændring af direktiv 77/388/EØF (²), herefter »sjette direktiv«, med henblik på forenkling, modernisering og harmonisering af kravene til fakturering med hensyn til merværdiafgift, særlig for så vidt angår det i artikel 13, stk. 1, nr. 16, litra f), i lov vedrørende omsætningsafgift, omhandlede tilfælde?

I tilfælde af bekræftende svar på dette spørgsmål,

2) Er en medlemsstats praksis, hvorved den sanktionerer formelle mangler i fakturaer, der skal anvendes som grundlag for fradragsretten, med fratagelse af denne ret, i strid med sjette direktivs artikel 17, stk. 1, artikel 18, stk. 1, litra a), eller artikel 22, stk. 3, litra a) og b)?

3) Er det tilstrækkeligt for at udøve fradragsretten at opfylde de krav, der er fastsat i artikel 22, stk. 3, litra b), i sjette direktiv, eller kan fradragsretten kun udøves og godtagelse af fakturaen som retvisende dokument kun ske, hvis alle de i direktiv 2002/115/EF fastlagte betingelser er opfyldt?

(¹) Rådets direktiv 2001/115/EF af 20.12.2001 om ændring af direktiv 77/388/EØF med henblik på forenkling, modernisering og harmonisering af kravene til fakturering med hensyn til merværdiafgift, EFT L 15, s. 24.

(²) Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17.5.1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, EFT L 145, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Baranya Megyei Bíróság (Ungarn) den 5. oktober 2009 — Uszodaépítő Kft. mod APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

(Sag C-392/09)

(2010/C 11/23)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Baranya Megyei Bíróság

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Uszodaépítő Kft.

Sagsøgt: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er det foreneligt med sjette direktivs⁽¹⁾ artikel 17 og 20, at en medlemsstats bestemmelse, der trådte i kraft den 1. januar 2008, efter at fradragsretten var indtrådt, og som med henblik på fradrag af moms, der er erlagt og angivet, af tjenesteydelser eller leveringer af goder, som er gennemført i regnskabsåret 2007, kræver, at fakturaernes indhold ændres, og at der indleveres en supplerende angivelse?
- 2) Er den foranstaltning, der er omhandlet i § 269, stk. 1, i den nye momslov, hvorefter rettigheder og forpligtelser fastlægges og anvendes i overensstemmelse med bestemmelserne i denne lov, såfremt de betingelser, der er fastlagt i denne bestemmelse, er opfyldt, og dette — med forbehold for forældelsesfristen — også gælder, selv om rettighederne og forpligtelserne er opstået før lovens ikrafttræden, foreneligt med fællesskabsrettens almindelige principper, i den forstand at foranstaltningen er objektivt begrundet, rimelig og forholdsmæssig samt foreneligt med retssikkerhedsprincippet?

⁽¹⁾ Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17.5.1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Nejvyšší správní soud (Den Tjekkiske Republik) den 5. oktober 2009 — Bezpečnostní softwarová asociace (foreningen for sikkerhedssoftware) mod Ministerstvo kultury ČR (Kulturministeriet, Den Tjekkiske Republik)

(Sag C-393/09)

(2010/C 11/24)

Processprog: tjekkisk

Den forelæggende ret

Nejvyšší správní soud

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Bezpečnostní softwarová asociace

Sagsøgt: Ministerstvo kultury ČR

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 1, stk. 2, i Rådets direktiv 91/250/EØF af 14. maj 1991 om retlig beskyttelse af edb-programmer⁽¹⁾

fortolkes således i relation til ophavsretlig beskyttelse af et edb-program som et værk omfattet af dette direktiv, at udtrykket »enhver form, hvori et edb-program udtrykkes« også omfatter et edb-programs grafiske brugergrænseflade eller dele heraf?

- 2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, er der i så fald ved en tv-udsendelse, hvorved offentligheden sættes i stand til at have en sansemæssig oplevelse af et edb-programs grafiske brugergrænseflade eller dele heraf, selv om der ikke herved opnås mulighed for aktivt at kunne kontrollere programmet, tale om at gøre et værk eller en del heraf tilgængeligt for offentligheden som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22. maj 2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationsområdet⁽²⁾?

⁽¹⁾ EFT L 122, s. 42.

⁽²⁾ EFT L 167, s. 10.

Appel iværksat den 3. oktober 2009 af Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE til prøvelse af dom afsagt den 2. juli 2009 af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) i sag T-279/06, Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mod Den Europæiske Centralbank (ECB)

(Sag C-401/09 P)

(2010/C 11/25)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (ved Δικηγόροι N. Korogiannakis og M. Dermitzakis)

Den anden part i appellsagen: Den Europæiske Centralbank

Appellanten har nedlagt følgende påstande

— Den af Retten i Første Instans truffne afgørelse ophæves.

— Den Europæiske Centralbanks afgørelse, hvorved sagsøgers bud ikke blev valgt, og kontrakten blev tildelt den valgte tilbudsgiver, annulleres.

— ECB tilpligtes at betale sagsøgerens sagsomkostninger og andre omkostninger, der er afholdt i forbindelse med førsteinstansbehandlingen, uanset om nærværende appel forkastes, og dertil også appelsagens omkostninger, hvis appellen tages til følge.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellanten har gjort gældende, at indstævntes formalitetsindsigelse, som blev fremsat sammen med svarskriftet, skulle have været afvist som følge af, at formalitetsindsigelsen ikke er i overensstemmelse med artikel 114 i Rettens procesreglement, som udtrykkeligt bestemmer, at en sådan indsigelse skal fremsættes »i et særskilt dokument«. Appellanten har også gjort gældende, at Retten ved at tage formalitetsindsigelsen til følge og undlade at tage stilling til appellants argumenter vedrørende indsigelsen har tilsidesat artikel 36 i statuten for Domstolen.

Efter appellants opfattelse fastslog Retten fejlagtigt, at European Dynamics — fordi dens bud var uantageligt — ikke havde retlig interesse i at få prøvet den kontraherende myndigheds afgørelse. Appellanten har ligeledes gjort gældende, at Retten fejlagtigt fandt, at appellanten skulle indhente en Arbeitnehmerüberlassungsgenehmigung (AÜG) med henblik på at levere dens tjenester på lovlig vis.

Endelig har appellanten gjort gældende, at Retten ikke anvendte de relevante retsfor skrifter vedrørende den ordregivende myndigheds pligt til at begrunde sin afgørelse.

Sag anlagt den 20. oktober 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien

(Sag C-404/09)

(2010/C 11/26)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Castillo de la Torre, D. Recchia og J.-B. Laignelot, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien

Sagsøgerens påstande

— Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

- a) Kongeriget Spanien har tilsidesat de forpligtelser, der påhviler det i henhold til artikel 2, 3 og artikel 5, stk. 1 og 3, i Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, som ændret ved direktiv 97/11/EØF, idet det har godkendt følgende minedrift i de åbne brud »Fonfría«, »Nueva Julia« og »Los Ladrones«, uden at underlægge godkendelsen heraf en korrekt vurdering af de direkte, indirekte og de kumulative indvirkninger af disse projekter vedrørende minedrift i åbne brud.
- b) Kongeriget Spanien har tilsidesat de forpligtelser, der påhviler det i henhold til artikel 6, stk. 2, 3, og 4, sammenholdt med artikel 7 i direktiv 92/43/EØF (¹), idet det fra og med år 2000 — der er datoen for udlægning af lokaliteten »Alto Sil« som et særligt beskyttet område (herefter »SBO«) — har godkendt minedrift i de åbne brud »Nueva Julia« og »Los Ladrones«, uden at underlægge godkendelsen en korrekt vurdering af de eventuelle indvirkninger af disse minedriftsprojekter, og idet Kongeriget Spanien under alle omstændigheder ikke har opfyldt de betingelser, der gør det muligt at gennemføre et projekt til trods for de farer, de nævne projekter indebærer for fuglearten tjur, der var et af de naturgoder, der lå til grund for udlægningen af SBO'et »Alto Sil«, og uden at der forelå tvingende hensyn til væsentlige samfundsinteresser, der kræves, såfremt der ikke findes nogen alternativ løsning, og udelukkende efter at have meddelt Kommissionen de kompensationsforanstaltninger, der er nødvendige for at sikre den globale sammenhæng i Natura 2000, og idet den ikke fra og med samme dato har vedtaget de nødvendige foranstaltninger for at undgå forringelse af levestederne for fuglearten tjur og eliminere de alvorlige forstyrrelser, som minerne »Feixolín«, »Salguero-Prégame-Valdesegadas«, »Fonfría«, »Ampliación de Feixolín« og »Nueva Julia« forårsager for denne fugleart, som udlægningen af SBO'et har til formål at beskytte.
- c) Idet Kongeriget Spanien for så vidt angår den foreslåede lokalitet »Alto Sil«, har tilsidesat de forpligtelser, der påhviler det i henhold til den fortolkning, Domstolen har anlagt i sin dom af 13. januar 2005, Società Italiana Dragaggi SpA m.fl. mod Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti et Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia (sag C-117/03), Sml. I, s. 167, og af 14. september 2006, Bund Naturschutz in Bayern eV m.fl. mod Freistaat Bayern (sag C-244/05), Sml. I, s. 8445, idet den ikke fra og med januar 1998 for så vidt angår minerne »Feixolín«, »Salguero-Prégame-Valdesegadas«, »Fonfría«, »Ampliación de Feixolín« og »Nueva Julia« har vedtaget de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre den økologiske interesse, som lokaliteten »Alto Sil« har på nationalt plan.

d) Kongeriget Spanien har for så vidt angår SBO'et »Alto Sil« tilsidesat de forpligtelser, der påhviler det i henhold til artikel 6, stk. 2, 3, og 4, i direktiv 92/43/EØF, idet det fra og med december 2004 har godkendt minedrift i åbne brud (minedriften »Feixolín«, »Salguero-Prégame-Valdesegadas«, »Fonfría« og »Nueva Julia«), som kan påvirke de naturgoder, der ligger til grund for udlægningen af lokaliteten af fællesskabsbetydning (herefter »LAF«) »Alto Sil«, uden at have foretaget en korrekt vurdering af de eventuelle påvirkninger af denne virksomhed, og under alle omstændigheder uden at have overholdt de bestemmelser, der giver mulighed for at gennemføre et sådant projekt til trods for den risiko, det udgør for de naturgoder, der ligger til grund for udlægningen af lokaliteten »Alto Sil«, og, såfremt der ikke findes nogen alternativ løsning, udelukkende af bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser, og kun efter at have meddelt Kommissionen alle de kompensationsforanstaltninger, der er nødvendige for at sikre den globale sammenhæng i Natura 2000, og

idet Spanien ikke for dette projekt vedtog de foranstaltninger, der er nødvendige for at undgå forringelse af levestederne for de truede naturtyper og undgå sådanne forstyrrelser af disse arter, som skyldes minerne »Feixolín«, »Salguero-Prégame-Valdesegadas«, »Fonfría« og »Nueva Julia«.

— Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Kommissionen har fået kendskab til, at selskabet Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP) driver flere kulminer i åbne brud, der kan påvirke naturgoderne i den som område af fællesskabsinteresse foreslåede lokalitet »Alto Sil« (ES0000210), der er beliggende i provinsen León i den nord-østlige del af den selvstyrende region Castilla y León. Disse oplysninger bekræfter ikke blot, at der findes adskillige kulminer i åbne brud, men ligeledes, at minedriften i åbne brud vil fortsætte i form af nye miner, der allerede er blevet godkendt, eller som er ved at blive godkendt.

Hvad angår direktiv 85/337/EØF anså Kommissionen, at der ikke var taget højde for eventuelle indirekte, kumulative eller synergistiske virkninger, som de tre omstridte miner kan have på de mest sårbare naturtyper.

Kommissionen anser, at hvad angår karakteren af de omhandlede projekter, deres konneksitet og langvarige virkninger, indebærer den betydelige indvirkning, som disse projekter kan have på miljøet, uundgåeligt »direkte virkninger [...] indirekte, [...] kumulative, kort- og langsigtede, vedvarende eller midlertidige [...] virkninger« som omhandlet i bilag IV til direktiv 85/337/EØF.

Hvad angår direktiv 92/43 om naturtyper henvises der hovedsageligt til arterne tjur og brun bjørn. Kommissionen mener ikke, at indvirkningen af minedriften på disse arter kun kan vurderes i forhold til den direkte ødelæggelse af de beskyttede områder for disse arter, men at der skal tages hensyn til den store opdeling, til forringelsen og ødelæggelsen af naturtyper, der potentielt var egnede til at forbedre situationen for disse arter, samt til stigningen i forstyrrelser af disse arter, hvilket er aspekter, der ikke er blevet inddraget. Hertil kommer risikoen for en indeslutning på grund af disse populationers bevægelser og opdelinger.

Sammenfattende mener Kommissionen, at den omhandlede minedrift forværrer det, der anses for en tilbagegang for disse arter, og at dette ikke gør det muligt for myndighederne at konkludere, at den omhandlede virksomhed ikke har nogen væsentlig indvirkning på disse arter.

Kommissionen mener således ikke, at de kompetente spanske myndigheder har foretaget en vurdering af den eventuelle påvirkning på arterne tjur og brun bjørn, der kan anses for at være en sådan art som den i artikel 6, stk. 3, omhandlede, og hvis en sådan vurdering havde fundet sted, skulle den i det mindste have konkluderet, at der manglede den i retspraksis krævede sikkerhed for, at de godkendte projekter ikke havde nogen væsentlig indvirkning på disse truede arter. Dette forudsætter, at myndighederne kun havde kunnet godkende de ovennævnte minedriftsprojekter i åbne brud efter at have efterprøvet opfyldelsen af betingelserne i artikel 6, stk. 4 — nemlig at der i mangel på andre løsninger, herunder »nul-løsningen«, forudgående skal udpeges nogle bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser, som begrunder anvendelsen af denne undtagelsesbestemmelse, og at der eventuelt træffes passende kompensationsforanstaltninger.

(¹) Rådets direktiv 92/43/EØF af 21.5.1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter, EFT L 206, s. 7.

Sag anlagt den 22. oktober 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-407/09)

(2010/C 11/27)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Kontou-Durande og A.-M. Rouchaud-Joët)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 228, stk. 1, EF, idet den ikke har gennemført nødvendige foranstaltninger til opfyldelse af Domstolens dom af 18. juli 2007 i sag C-26/07.
- Den Helleniske Republik tilpligtes at indbetale til Kommissionen på kontoen »Det Europæiske Fællesskabs egne indtægter« en foreslået tvangsbøde på 72 532,80 EUR for hver dag, gennemførelsen af de fornødne foranstaltninger til opfyldelse af dommen i sag C-26/07 er forsinket. Bøden løber fra afsigelsen af dommen i den foreliggende sag indtil den dag, hvor dommen i sag C-26/07 er efterkommet.
- Den Helleniske Republik tilpligtes at indbetale til Kommissionen på kontoen »Det Europæiske Fællesskabs egne indtægter« et fast beløb på 10 512 EUR for hver dag opfyldelsen er forsinket fra afsigelsen af dommen i sag C-26/07 indtil afsigelsen af dommen i den foreliggende sag, eller indtil gennemførelsen af nødvendige foranstaltninger til opfyldelse af dommen i sag C-26/07, hvis dette sker tidligere.
- Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

I den foreliggende sag har Den Helleniske Republik endnu ikke vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser til gennemførelsen af direktiv 2004/80/EF i græsk ret.

Det er derfor åbenbart, at Den Helleniske Republik endnu ikke har gennemført de foranstaltninger, der er påkrævet for at opfylde Domstolens dom af 18. juli 2007 i sag C-26/07, Kommissionen mod Grækenland.

Det følger af artikel 228, stk. 2, andet afsnit, andet punktum, EF, at Kommissionen i forbindelse med sin stævning angiver størrelsen af det faste beløb eller den tvangsbøde, som den pågældende medlemsstat skal betale, og som den under omstændighederne finder passende. I det foreliggende tilfælde har Kommissionen valgt at foreslå Domstolen at pålægge en tvangsbøde og et fast beløb.

Idet Kommissionen har handlet på grundlag af de principper og de beregningsmetoder, der er fastlagt i meddelelse af 13.

december 2005, har den ved fastsættelsen af det foreslåede beløb henset til tre fundamentale kriterier: a) tilsidesættelsens grovhed, b) tilsidesættelsens varighed, og c) nødvendigheden af at sikre, at bøden vil få en afskrækkende virkning.

En undersøgelse af disse kriteriers anvendelse i den foreliggende sag fører til den konklusion, at tilsidesættelsens varighed og dens indvirkning på private og offentlige interesser er betydelige og begrundet pålæggelsen af de foreslåede økonomiske sanktioner.

Som det fremgår af Kommissionens rapport om direktivets gennemførelse, har alle medlemsstaterne bortset fra Grækenland gennemført direktivet i national ret og yder den beskyttelse, som er påkrævet i henhold til direktivet.

Direktivets manglende gennemførelse i græsk ret hindrer opnåelsen af det fundamentale mål om den frie bevægelighed for personer inden for et fælles område med frihed, sikkerhed og retfærdighed. Virkningerne i forhold til interesser af almen og individuel karakter er derfor meget betydelige.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Supremo Tribunal de Justiça (Portugal) den 27. oktober 2009 — José Maria Ambrósio Lavrador og Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio mod Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA

(Sag C-409/09)

(2010/C 11/28)

Processprog: portugisisk

Den forelæggende ret

Supremo Tribunal de Justiça

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: José Maria Ambrósio Lavrador og Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Sagsøgt: Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA

Præjudicielt spørgsmål

Skal bestemmelsen i artikel 1 i tredje direktiv om ansvarsforsikring for motorkøretøjer ⁽¹⁾ fortolkes således, at den er til hinder for, at den portugisiske civilret — nærmere bestemt artikel 503, stk. 1, artikel 504, 505 og 570 i Código Civil — i forbindelse med en trafikulykke som den, der er konstateret under omstændigheder med hensyn til tid, måde og sted i den foreliggende sag, udelukker eller begrænser retten til erstatning for den mindreårige skadelidte, alene fordi den mindreårige medvirkede delvist eller helt til skadens indtræden?

⁽¹⁾ Rådets tredje direktiv 90/232/EØF af 14.5.1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer, EFT L 129, s. 33.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Court of Appeal (Civil Division) (England & Wales) (Det Forenede Kongerige) den 28. oktober 2009 — Generics (UK) Ltd mod Synaptech Inc

(Sag C-427/09)

(2010/C 11/29)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

Court of Appeal (Civil Division) (England & Wales)

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Generics (UK) Ltd

Sagsøgt: Synaptech Inc

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Med henblik på artikel 13, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1768/92 ⁽¹⁾ er den »første tilladelse til markedsføring i Fællesskabet« da den første tilladelse til markedsføring i Fællesskabet, som blev udstedt i overensstemmelse med Rådets direktiv 65/65/EØF ⁽²⁾ (nu erstattet af direktiv 2001/83/EF ⁽³⁾), eller er det tilstrækkeligt med enhver tilladelse, der gør det muligt at markedsføre i Fællesskabet eller EØS?
- 2) Hvis med henblik på artikel 13, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1768/92 den »første tilladelse til markedsføring i

Fællesskabet« skal være blevet udstedt i overensstemmelse med direktiv 65/65/EØF (nu erstattet af direktiv 2001/83/EF), skal en tilladelse, som blev udstedt i 1963 i Østrig i overensstemmelse med den nationale lovgivning, der var i kraft på dette tidspunkt (og som ikke opfyldte kravene i direktiv 65/65/EØF), som aldrig blev ændret til at være i overensstemmelse med direktiv 65/65/EØF, og som blev endelig tilbagekaldt i 2001, da behandles som en tilladelse, der er udstedt i overensstemmelse med direktiv 65/65/EØF med henblik herpå?

- ⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 1768/92 af 18.6.1992 om indførelse af et supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler, EFT L 182, s. 1.
- ⁽²⁾ Rådets direktiv 65/65/EØF af 26.1.1965 om tilnærmelse af lovgivning om medicinske specialiteter, EFT 1965-1966, s. 17.
- ⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6.11.2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler, EFT L 311, s. 67.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Supreme Court of the United Kingdom (Det Forenede Kongerige) den 5. november 2009 — Shirley McCarthy mod Secretary of State for the Home Department

(Sag C-434/09)

(2010/C 11/30)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

Supreme Court of the United Kingdom

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Shirley McCarthy

Sagsøgt: Secretary of State for the Home Department

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er en person med både irsk og britisk statsborgerskab, som har opholdt sig i Det Forenede Kongerige i hele sit liv, en »berettiget person« i den betydning, hvori dette udtryk er anvendt i artikel 3 i Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2004/38/EF ⁽¹⁾?

2) Har en sådan person »haft lovligt ophold« i værtsmedlemsstaten som omhandlet i direktivets artikel 16 under omstændigheder, hvor vedkommende ikke var i stand til at opfylde betingelserne, der er fastsat i artikel 7 i direktiv 2004/38/EF?

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29.4.2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158, s. 77).

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 11. august 2009 — Axa Belgium SA mod État Belge, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (État Belge) og Administration de l'inspectioin spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (État Belge) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour d'appel de Bruxelles (Belgien))

(Sag C-168/07) (¹)

(2010/C 11/31)

Processprog: fransk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

(¹) EUT C 129 af 9.6.2007.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 25. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen

(Sag C-193/07) (¹)

(2010/C 11/32)

Processprog: polsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

(¹) EUT C 199 af 25.8.2007.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 17. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen

(Sag C-309/08) (¹)

(2010/C 11/33)

Processprog: polsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

(¹) EUT C 247 af 27.9.2008.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 17. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-357/08) (¹)

(2010/C 11/34)

Processprog: græsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

(¹) EUT C 247 af 27.9.2008.

Kendelse afsagt af formanden for Domstolens Femte Afdeling den 23. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik

(Sag C-397/08) (¹)

(2010/C 11/35)

Processprog: portugisisk

Formanden for Femte Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

(¹) EUT C 272 af 25.10.2008.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 4. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik

(Sag C-531/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/36)

Processprog: portugisisk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 19 af 24.1.2009.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 14. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen

(Sag C-174/09) ⁽¹⁾

(2010/C 11/37)

Processprog: polsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 167 af 18.7.2009.

RETTEN

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 18. november 2009 — Scheucher-Fleisch m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-375/04) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — landbrug — ordning for støtte til kvalitetsprogrammer på landbrugsfødevarerområdet i Østrig — beslutning om ikke at gøre indsigelser — annullationssøgsmål — interesseret part — beskyttelse af de processuelle rettigheder — formaliteten — alvorlige vanskeligheder — rammebestemmelserne for statsstøtte til reklame)

(2010/C 11/38)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøgere: Scheucher-Fleisch GmbH (Ungerndorf, Østrig), Tauernfleisch Vertriebs GmbH (Flattach, Østrig), Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH (Glanegg, Østrig), Wech-Geflügel GmbH (Sankt Andrä, Østrig) og Johann Zsifkovics (Wien, Østrig) (ved advokats J. Hofer og T. Humer)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Kreuzschitz og A. Stobiecka-Kuik, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annullation af Kommissionens beslutning K(2004) 2037 endelig af 30. juni 2004 om statsstøtte NN 34A/2000 om kvalitetsprogrammerne og mærkerne »AMA-Biozeichen« og »AMA-Gütesiegel« i Østrig.

Konklusion

- 1) Kommissionens beslutning K(2004) 2037 endelig af 30. juni 2004 om statsstøtte NN 34A/2000 om kvalitetsprogrammerne og mærkerne »AMA-Biozeichen« og »AMA-Gütesiegel« i Østrig annulleres.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger og betaler Scheucher-Fleisch GmbH's, Tauernfleisch Vertriebs GmbH's, Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH's, Wech-Geflügel GmbH's og Johann Zsifkovics' omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 300 af 4.12.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. november 2009 — MTZ Polyfilms mod Rådet

(Sag T-143/06) ⁽¹⁾

(Dumping — import af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien — forordning om afslutning af en interimundersøgelse — tilsagn om mindsteimportpriser — fastlæggelse af eksportprisen — anvendelse af en metode, som adskiller sig fra den, der blev anvendt ved den oprindelige undersøgelse — valg af hjemmel — artikel 2, stk. 8 og 9, og artikel 11, stk. 3 og 9, i forordning (EF) nr. 384/96)

(2010/C 11/39)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: MTZ Polyfilms Ltd (Mumbai, Indien) (ved advocat P. De Baere)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved J.P. Hix, som befuldmægtiget, bistået af advocat G. Berrisch)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved N. Khan og K. Talabér-Ritz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Rådets forordning (EF) nr. 336/2006 af 27. februar 2006 om ændring af forordning (EF) 1676/2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien (EUT L 68, s. 6).

Konklusion

- 1) Rådets forordning (EF) nr. 366/2006 af 27. februar 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 1676/2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien annulleres i det omfang, den pålægger MTZ Polyfilms Ltd en antidumpingtold.
- 2) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af MTZ Polyfilms. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 178 af 29.7.2006.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Torresan mod KHIM — Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS)

(Sag T-234/06) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ugyldighedssag — EF-ordmærket CANNABIS — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), og artikel 51, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), og artikel 52, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 207/2009))

(2010/C 11/40)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Giampietro Torresan (Rothenburg, Schweiz) (ved avocat G. Recher)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved P. Bullock og O. Montalto, som befuldmægtigede)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Klosterbrauerei Weissenhohe GmbH & Co. KG (Weissenhohe, Tyskland) (ved avocats A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli og R. Cartella)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 29. juni 2006 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 517/2005-2) vedrørende en ugyldighedssag mellem Klosterbrauerei Weissenhohe GmbH & Co. KG og Giampietro Torresan.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Giampietro Torresan betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 261 af 28.10.2006.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM (1000)

(Sag T-298/06) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om 1000 som EF-ordmærke — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009))

(2010/C 11/41)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Polen) (ved avocats V. von Bomhard, A. Renck og T. Dolde)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 7. august 2006 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 447/2006-4) vedrørende ansøgningen om registrering af ordmærket 1000 som EF-varemærke

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 310 af 16.12.2006.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM (350, 250 og 150)

(Forenede sager T-64/07 — T-66/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgninger om 350, 250 og 150 som EF-ordmærker — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 11/42)

Processprog: polsk

Parter

Sagsøger: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Polen) (ved avocat D. Rządewska)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved O. Montalto og K. Zajfert, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af tre afgørelser truffet den 21. december 2006 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sagerne R 1033/2006-4, R 1034/2006-4 og R 1035/2006-4) vedrørende ansøgningerne om registrering af ordmærkerne 350, 250 og 150 som EF-varemærker

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 95 af 28.4.2007.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM (222, 333 og 555)

(Forenede sager T-200/07 — T-202/07) (¹)

(EF-varemærker — ansøgning om 222, 333 og 555 som EF-ordmærker — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 11/43)

Processprog: polsk

Parter

Sagsøger: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Polen) (ved avocat D. Rzążewska)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved O. Montalto og K. Zajfert, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af tre afgørelser truffet den 22. marts 2007 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sagerne R 1276/2006-4, R 1277/2006-4 og R 1278/2006-4) vedrørende ansøgningerne om registrering af ordmærkerne 222, 333 og 555 som EF-varemærker.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 183 af 4.8.2007.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Denka International mod Kommissionen

(Sag T-334/07) (¹)

(Plantebeskyttelsesmidler — aktivstoffet dichlorvos — manglende optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF — vurderingsprocedure — udtalelse fra EFSA-panelet — ulovlighedsindsigelse — artikel 20 i forordning (EF) nr. 1490/2002 — fremlæggelse af nye undersøgelser og data under vurderingsproceduren — artikel 8 i forordning (EF) nr. 451/2000 — artikel 28, stk. 1, i forordning (EF) nr. 178/2002 — berettiget forventning — proportionalitet — ligebehandling — princippet om god forvaltningsskik — ret til forsvar — subsidiaritetsprincippet — artikel 95, stk. 3, EF, artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i direktiv 91/414)

(2010/C 11/44)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Denka International BV (Barneveld, Nederlandene) (ved avocats C. Mereu og K. Van Maldegem)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved B. Doherty og L. Parpala, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2007/387/EF af 6. juni 2007 om afvisning af at optage dichlorvos i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette stof (EUT L 145, s. 16)

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Denka International BV bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers omkostninger.

(¹) EUT C 269 af 10.11.2007.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 25. november 2009 — Tyskland mod Kommissionen

(Sag T-376/07) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — støtte til små og mellemstore virksomheder — beslutning om pålæg om at afgive oplysninger vedrørende to statsstøtteordninger — Kommissionens kontrolbeføjelser i henhold til artikel 9, stk. 2, fjerde punktum, i forordning (EF) nr. 70/2001)

(2010/C 11/45)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Forbundsrepublikken Tyskland (ved M. Lumma, J. Möller og B. Klein, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved K. Gross og B. Martenczuk, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2007) 3226 af 18. juli 2007 om pålæg om at afgive oplysninger vedrørende to statsstøtteordninger i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af artikel 87 [EF] og 88 [EF] på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder (EFT L 10, s. 33)

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Forbundsrepublikken Tyskland betaler sagens omkostninger

⁽¹⁾ EUT C 297 af 8.12.2007.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol mod KHIM (100 og 300)

(Forenede sager T-425/07 og T-426/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om 100 og 300 som EF-figurmærker — erklæring om beskyttelsens udstrækning — artikel 38, stk. 2, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 37, stk. 2, i forordning (EF) nr. 207/2009) — manglende fornødent særpræg)

(2010/C 11/46)

Processprog: polsk

Parter

Sagsøger: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Polen) (ved avocat D. Rzążewska)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved O. Montalto og K. Zajfert, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af to afgørelser truffet den 3. september 2007 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sagerne R 1274/2006-4 og R 1275/2006-4) vedrørende ansøgningerne om registrering af figurmærkerne 100 og 300 som EF-varemærker

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 22 af 26.1.2008.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 12. november 2009 — Spa Monopole mod KHIM — De Francesco Import (SpagO)

(Sag T-438/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — ansøgning om SpagO som EF-ordmærke — det ældre nationale ordmærke SPA — relative registreringshindringer — ingen krænkelse af renomméet — artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009))

(2010/C 11/47)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgien) (ved avocats L. De Brouwer, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau, J. Pagenberg, A. von Mühlendahl og S. Abel)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved B. Schmidt, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: De Francesco Import GmbH (Nürnberg, Tyskland) (ved avocats D. Terheggen og H. Linder)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 13. september 2007 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1285/2006-2) vedrørende en indsigelsessag mellem De Francesco Import GmbH og Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV

Konklusion

1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

2) Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 37 af 9.2.2008.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Michail mod Kommissionen

(Sag T-49/08 P) (¹)

(Appel — kontraappel — personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2003 — tildeling af en præstationskarakter i mangel af opgaver, der skal udføres — ikke-økonomisk skade — Personalerettens begrundelsespligt)

(2010/C 11/48)

Processprog: græsk

Parter

Appellant: Christos Michail (Bruxelles, Belgien) (ved avocat C. Meïdanis)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og K. Herrmann, som befuldmægtigede, bistået af avocat E. Bourtzalas)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af EU-Personaleretten (Anden Afdeling) den 22. november 2007 i sag F-67/05, Michail mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), med påstand om ophævelse af denne dom.

Konklusion

1) Dom afsagt af EU-Personaleretten (Anden Afdeling) den 22. november 2007 i sag F-67/05, Michail mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), ophæves.

2) Sagen hjemvises til Personaleretten til fornyet behandling.

3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

(¹) EUT C 107 af 26.4.2008.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Michail mod Kommissionen

(Sag T-50/08 P) (¹)

(Appel — personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2004 — Personalerettens begrundelsespligt)

(2010/C 11/49)

Processprog: græsk

Parter

Appellant: Christos Michail (Bruxelles, Belgien) (ved avocat C. Meïdanis)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og K. Herrmann, som befuldmægtigede, bistået af avocat E. Bourtzalas)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af EU-Personaleretten (Anden Afdeling) den 22. november 2007 i sag F-34/06, Michail mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), med påstand om ophævelse af denne dom.

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Christos Michail bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har afholdt for denne instans.

(¹) EUT C 128 af 24.5.2008.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — Clearwire Corporation mod KHIM (CLEARWIFI)

(Sag T-399/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — international registrering, der angiver Det Europæiske Fællesskab — ordmærket CLEARWIFI — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 11/50)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Clearwire Corporation (Kirkland, Washington, De Forenede Stater) (ved avocat G. Konrad)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 30. juni 2008 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 706/2008-1) vedrørende den internationale registrering af tegnet CLEARWIFI med angivelse af Det Europæiske Fællesskab

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Clearwire Corporation betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 301 af 22.11.2008.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. november 2009 — Apollo Group mod KHIM — (THINKING AHEAD)

(Sag T-473/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket THINKING AHEAD — absolut registreringshindring — mangel på fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 11/51)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Apollo Group, Inc. (Phoenix, Arizona, USA) (ved advokats A. Link og A. Jaeger-Lenz)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. Crespo Carrillo, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 14. august 2008 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 728/2008-2) vedrørende en ansøgning om registrering af ordmærket THIN-KING AHEAD som EF-varemærke

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Apollo Group, Inc. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 6 af 10.1.2009.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 20. oktober 2009 — Lebard mod Kommissionen

(Sag T-89/06) ⁽¹⁾

(Annullationsøgsmål — manglende søgsmålsinteresse — afvisning)

(2010/C 11/52)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Daniel Lebard (Bruxelles, Belgien) (ved avocat M. de Guillenchmidt)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved É. Gippini Fournier og F. Amato, derefter ved É. Gippini Fournier, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Navnlig en påstand om annullation af Kommissionens afslag dels på en anmodning om fornyet undersøgelse af, om selskabet Aventis overholder de forpligtelser, der følger af Kommissionens beslutning af 9. august 1999 i sag IV/M.1378 — Hoechst/Rhône-Poulenc, dels på en anmodning om tilbagekaldelse af Kommissionens beslutning af 13. juli 1999 i sag IV/M.1517 — Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Daniel Lebard bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers omkostninger.
- 3) Det er ufornødent at tage stilling til interventionsbegæringen fra Valauret SA.

(¹) EUT C 131 af 3.6.2006.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 10. november 2009 — Tiralongo mod Kommissionen

(Sag T-180/08 P) (¹)

(Appel — personalesag — midlertidigt ansatte — ej forlængelse af kontrakt på bestemt tid — erstatningssøgsmål — årsagen til skaden — Personalerettens begrundelsespligt)

(2010/C 11/53)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: Giuseppe Tiralongo (Ladispoli, Italien) (ved avocats F. Sciaudone, R. Sciaudone og S. Frazzani)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Curral og D. Martin, som befuldmægtigede, bistået af avocat S. Corongiu)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af EU-Personaleretten (Første Afdeling) den 6. marts 2008 i sag F-55/07, Tiralongo mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), med påstand om ophævelse af denne kendelse

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Giuseppe Tiralongo bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har afholdt.

(¹) EUT C 171 af 5.7.2008.

Sag anlagt den 5. oktober 2009 — Evropaiki Dynamiki mod Kommissionen

(Sag T-409/09)

(2010/C 11/54)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athen, Grækenland) (ved lawyers N. Korogiannakis og M. Dermitzakis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 2 000 000 EUR, svarende til sagsøgerens bruttofortjeneste (50 % af kontraktværdien).
- Kommissionen tilpligtes at betale 100 000 EUR, svarende til det tab, sagsøgeren har lidt, fordi han er gået glip af muligheden for at opfylde en kontrakt.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgerens omkostninger og de omkostninger, der er forbundet med sagen, også selvom søgsmålet afvises.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har anlagt sag om ansvar uden for kontrakt på baggrund af de tab, selskabet anfører at have lidt, som et resultat af Kommissionens afgørelse af 15. september 2004 om ikke at antage sagsøgerens bud, afgivet i forbindelse med offentligt udbud FISH/2004/02 for edb-tjenesteydelser og hermed forbundne leverancer i forbindelse med informationssystemer i Generaldirektoratet for Fiskeri (¹) og at tildele kontrakten til den vindende leverandør. I dom af 10. september 2008 (²) fandt Retten i Første Instans, at Kommissionen ved sin vedtagelse af den nævnte afgørelse har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 100 i finansforordningen (³) og gennemførelsesforordningens artikel 149 om begrundelse. Retten udtalte sig ikke i forhold til sagsøgerens øvrige søgsmålsgrunde.

Sagsøgeren gør gældende, at Retten i den ovennævnte dom anerkendte, at bedømmelsesudvalget sammenblandede tildelings- og udvælgelseskriterier og derfor ikke vurderede sagsøgerens bud korrekt og afslog at antage det uden grund.

Sagsøgeren rejser endvidere en række retlige spørgsmål vedrørende den ovenfor nævnte udbudsprocedure, der blev behandlet i sagen T-465/04, og som ikke blev gennemgået og vurderet af Retten. Sagsøgeren gør gældende, at Kommissionen tilsidesatte princippet om forbud mod forskelsbehandling og fri konkurrence samt princippet om god forvaltningskik og omhu, og at Kommissionen begik klare fejl ved bedømmelsen. Sagsøgeren anfører, at tilsidesættelsen af fællesskabsretten under sådanne omstændigheder udgør en tilstrækkelig alvorlig lovovertrædelse.

Da Retten har annulleret Kommissionens afgørelse efter den fulde udførelse af kontrakten, der var baseret på den annullerede afgørelse, gør sagsøgeren gældende, at han ønsker erstatning for ikke at blive tildelt kontrakten og for tabet af muligheder.

(¹) EUT 2004/S-73-061407.

(²) Sag T-465/04, *Evropaiki Dynamiki mod Kommissionen*, Sml. II, s. 154.

(³) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25.6.2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 248, s. 1).

Sag anlagt den 19. oktober 2009 — Dimosia Epicherisi Ilektrismou A.E. (DEI) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag T-421/09)

(2010/C 11/55)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Dimosia Epicherisi Ilektrismou A.E. (DEI) (Athen, Grækenland) (ved avocat P. Anestis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

— Beslutningen annulleres.

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den 5. marts 2008 vedtog Kommissionen beslutning K(2008) 824 vedrørende Den Helleniske Republiks tildeling eller opretholdelse af Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E.'s (herefter »sagsøgeren«) ret til udvinding af brunkul, hvorved den fastslog,

at Den Helleniske Republik havde tilsidesat artikel 86, stk. 1, EF, sammenholdt med artikel. 82 EF for så vidt denne har tildelt eller opretholdt sagsøgerens eneret til udvinding af brunkul i Grækenland, hvorved virksomhederne fik forskellige muligheder vedrørende adgang til råstofgrundlaget for produktion af elektricitet, og hvorved sagsøgeren kunne opretholde eller styrke sin dominerende stilling på markedet for engrossalg af elektricitet.

Sagsøgeren har til anfægtelse af denne beslutning rejst annullationsøgsmål ved Retten i Første Instans registreret som verserende sag T-169/08.

Med nærværende sag nedlægges der i henhold til artikel 230, stk. 4, EF påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 4. august 2009, K(2009) 6244 (herefter »den anfægtede beslutning«) »med henblik på fastsættelse af konkrete korrigerende foranstaltninger af de konkurrencebegrænsende følger af den fastslåede overtrædelse i Kommissionens beslutning af 5. marts 2008, K(2008) 824 vedrørende Den Helleniske Republiks tildeling eller opretholdelse af Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. ret til udvinding af brunkul«.

Med det første annullationsanbringende har sagsøgeren gjort gældende, at Kommissionen har foretaget urigtig retsanvendelse og anlagt et åbenbart urigtigt skøn ved vurderingen af de faktiske omstændigheder, eftersom den for det første har fastlagt de berørte markeder urigtigt, idet den ikke har taget hensyn til, at det udvundne brunkul ved elektricitetsproduktion ligeledes er i konkurrence med andre brændstoffer som naturgas, som kan erstatte brunkul og følgelig er omfattet af det samme marked, og for det andet har foretaget en urigtig vurdering af den geografiske udstrækning af markedet for levering af brunkul i Grækenland til fremstilling af elektricitet, for så vidt som markedet for levering af brunkul omfatter et større område på Balkan.

Med det andet annullationsanbringende har sagsøgeren gjort gældende, at den anfægtede beslutning er behæftet med urigtig retsanvendelse samt en åbenbar urigtig vurdering af de faktiske forhold for så vidt angår nødvendigheden af at pålægge korrigerende foranstaltninger. Sagsøgeren har for det første gjort gældende, at Kommissionen har handlet urigtigt, idet den ved fastsættelsen af de korrigerende foranstaltninger ikke har taget hensyn til de retlige argumenter og faktiske oplysninger, der er fremlagt under den administrative procedure og annullationsøgsmålet vedrørende beslutningen af marts 2008. Sagsøgeren har for det andet gjort gældende, at Kommissionen uberettiget har afvist nye betydelige forhold, DEI har anført vedrørende en yderligere udvidelse af markedet for engrossalg af elektricitet; herved har den urigtigt henvist til, at der ikke forelå nye væsentlige faktiske forhold. For det tredje er det sagsøgerens opfattelse, at den anfægtede beslutning er støttet på en urigtig beregning af den brunkulsmængde, der skal tildeles konkurrenter for at korrigere den påståede overtrædelse.

Med det tredje annullationsanbringende har sagsøgeren gjort gældende, at den anfægtede beslutning ikke overholder begrundelskravene, men blot kortfattet gengiver nogle af de argumenter, sagsøgeren har anført under den administrative procedure, uden at de dog besvares. Endvidere giver begrundelsen af beslutningen vedrørende den geografiske udstrækning af brunkulsmarkedet ikke beslutningens adressat mulighed for at forstå sagsøgtes endelige konklusioner desangående. Endelig finder sagsøgeren, at beslutningen ikke afklarer, hvorfor det fastslås, at den nødvendige procentdel af udvindingen af de kendte brunkulsforekomster er 40 %, som DEI's konkurrenter skal have adgang til.

Endelig har sagsøgeren med det fjerde annullationsanbringende gjort gældende, at den anfægtede beslutning er i strid med princippet om aftalefrihed og proportionalitetsprincippet. For så vidt som beslutningen pålægger private virksomheder, der i fremtiden ved udbud erhverver brugsret over lejerne i Drama, Elasona, Vegora og Vevi, til DEI at sælge udvundet brunkulsmængder, begrænser den automatisk såvel sagsøgerens som private tredjeparters aftalefrihed umådeholdent. I betragtning af den relevante udvikling, som klart viser den gradvise åbning af det græske elektricitetsmarked, udgør DEI's udelukkelse fra udbudsprocedurer for tildeling af nye rettigheder over brunkul og den uberettigede begrænsning af dens erhvervsvirksomhed unødvendige og uforholdsmæssige foranstaltninger i forhold til den fastslåede overtrædelse.

Sag anlagt den 21. oktober 2009 — Bayerische Asphalt-Mischwerke mod KHIM — Koninklijke BAM Groep (bam)

(Sag T-426/09)

(2010/C 11/56)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe (Hofolding, Tyskland) (ved lawyer og solicitor R. Kunze og lawyer G. Würtenberger)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Koninklijke BAM Groep NV (Bunnik, Nederlandene)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 11. august 2009 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1005/2008-2) annulleres i det omfang, indsigelsen forkastes i forhold til »stive rørledninger til bygningsbrug (ikke af metal); transportable bygninger; monumenter (ikke af metal); byggevirksomhed; reparationsvirksomhed; reparation og vedligeholdelse«.
- Indsigelsen mod det pågældende EF-varemærke tages også til følge i forhold til »stive rørledninger til bygningsbrug (ikke af metal); transportable bygninger; monumenter (ikke af metal); byggevirksomhed; reparationsvirksomhed; reparation og vedligeholdelse«.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Koninklijke BAM Groep NV

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »bam« for varer og tjenesteydelser i klasse 6, 19, 37 og 42

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Den tyske varemærkeregistrering af figurmærket »bam« for varer i klasse 7 og 19

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen delvis taget til følge

Appellkammerets afgørelse: Delvis annullation af Indsigelsesafdelingens afgørelse

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret ikke konkluderede, at de varer og tjenesteydelser, der var omfattet af det omhandlede EF-varemærke på den ene side, og de varer, der var omfattet af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke, var af lignende art. Magtmisbrug, idet appelkammeret overskred sine beføjelser. Tilsidesættelse af artikel 75 i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret ikke behandlede de af sagsøgeren til støtte for klagen fremførte argumenter på en udtømmende måde. Tilsidesættelse af artikel 63, stk. 1, i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret begik en fejl ved at begrænse beskyttelsesrækkevidden af det omhandlede EF-varemærke og således med urette ikke tog hensyn til alle relevante forhold.

Sag anlagt den 22. oktober 2009 — Berenschot Groep mod Kommissionen

(Sag T-428/09)

(2010/C 11/57)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Berenschot Groep BV (Utrecht, Nederlandene) (ved solicitor B. O'Connor)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Sagen antages til realitetsbehandling.
- Annulation af Kommissionens ubegrundede afgørelse af 11. august 2009 om ikke at indplacere sagsøgerens bud som et af de syv økonomisk mest gunstige bud og følgelig ikke at beholde konsortiet, der ledes af sagsøgeren, i udbudsproceduren vedrørende »Sammensat rammekontrakt til indgåelse af aftaler om tjenesteydelser af kort varighed udelukkende til fordel for tredjelande, der modtager ekstern støtte fra Kommissionen«.
- Undersøgelse af udførelsen af udbuddet og udøvelsen af kontrol med bydende, der er under mistanke for bedrageri.
- Annulation af afgørelse af 21. oktober 2009.
- Der fastsættes sådanne yderligere tiltag, som Retten måtte finde nødvendige.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ved søgsmålet har sagsøgeren nedlagt påstand om annulation af sagsøgtes afgørelse om ikke at indplacere på listen af tilbudsgivere det bud, selskabet afgav som del af et konsortium som svar på et offentligt udbud (EuropAid/127054/C/SER/multi) vedrørende levering af tjenesteydelser inden for »Sammensat rammekontrakt til indgåelse af aftaler om tjenesteydelser af kort varighed udelukkende til fordel for tredjelande, der modtager ekstern støtte fra Kommissionen«⁽¹⁾. Endvidere påstår sagsøgeren annulation af Kommissionens afgørelse af 21. oktober 2009 om delvist afslag på aktindsigt i bedømmelsesrapporterne vedrørende den nævnte udbudsprocedure.

Til støtte for påstandene gør sagsøgeren følgende anbringender gældende:

For det første anfører sagsøgeren, at bedømmelsesudvalget ikke vurderede eksperterne, der deltog i sagsøgtes udbud, ordentligt. Efter sagsøgerens opfattelse foretog bedømmelsesudvalget et klart fejlskøn ved at bedømme eksperterne i det af sagsøgeren

ledede konsortium urimeligt. Endvidere finder sagsøgeren, at bedømmelsesudvalget og Kommissionen ikke gav nogen forklaring på klassificeringssystemet for individuelle curriculum vitæ, og de forklarede ikke, hvorfor sagsøgerens eksperter opnåede så få points. Hvis bedømmelsesudvalget ikke anvendte objektive kriterier ved dets vurderinger, har Kommissionen ikke sikret, at principperne om ligebehandling af bydende, gennemsigtighed, redelig konkurrence og god forvaltningsskik er overholdt. Bedømmelsesrapporten, der blev udarbejdet af Kommissionen den 21. oktober 2009, indeholdt ikke de manglende oplysninger, idet den var begrænset til fremlæggelse af sagsøgerens endelige antal points.

For det andet gør sagsøgeren gældende, at Kommissionen tilsidesatte artikel 7, stk. 1, i forordning nr. 1049/2001⁽²⁾, idet den ikke besvarede sagsøgerens anmodning om at få aktindsigt i dokumenterne inden for nævnte artikels tidsfrister. Sagsøgeren gør endvidere gældende, at Kommissionen tilsidesatte princippet om god forvaltningsskik henset til, at bedømmelsesrapporten ikke blev afleveret tids nok til, at sagsøgeren kunne udøve sine rettigheder i henhold til artikel 230 EF.

For det tredje anfører sagsøgeren, at Kommissionen ikke har opfyldt sine forpligtelser i henhold til finansforordningens artikel 94⁽³⁾ og beslutning 2008/969⁽⁴⁾, idet den ikke har taget skridt til at beskytte fællesskabsbudgettets hæderlighed ved ikke at udelukke de bydende, der er under mistanke for bedrageri, fra tildelingen af den pågældende kontrakt.

⁽¹⁾ EUT 2008/S 90-121428.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30.5.2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145, s. 43).

⁽³⁾ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25.6.2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 248, s. 1).

⁽⁴⁾ Kommissionens beslutning af 16.12.2008 om det system for tidlig varsling, der skal anvendes af Kommissionens anvisningsberettigede og af forvaltningsorganerne (EUT L 344, s. 125).

Sag anlagt den 22. oktober 2009 — GL2006 Europe mod Kommissionen og OLAF

(Sag T-435/09)

(2010/C 11/58)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: GL2006 Europe Ltd (Birmingham, Det Forenede Kongerige) (ved lawyers M. Gardenal og E. Belinguier-Raiz)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at henholdsvis den af Kommissionen i december 2008 udførte kontrol på stedet, Kommissionens udkast til revisionsberetning af 19. december 2008 og Kommissionens endelige revisionsberetning af 25. marts 2009, samt Kommissionens endelige afgørelse som indeholdt i skrivelse af 10. juli 2009, der fastsætter afbrydelsen af to projekter, som GL2006 Europe Ltd deltog i, og debetnotaerne af 7. august 2009, hvorefter GL2006 Europe Ltd skal tilbagebetale Kommissionen et samlet beløb på 2 258 456,31 EUR, er ulovlige og ugyldige.
- Subsidiært og/eller desuden fastslås det, at Kommissionens anbringender vedrørende realiteten ikke er begrundede.
- Det fastslås, at Kommissionens kontrol på stedet, dens revisionsberetninger og endelige afgørelse ikke kan påvirke gyldigheden af de fællesskabskontrakter, som GL2006 Europe Ltd deltog i.
- Det fastslås, at disse kontrakter er gyldige.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med dette søgsmål, som er anlagt i henhold til en voldgiftsklausul, anfægter sagsøgeren gyldigheden af Kommissionens afgørelse af 10. juli 2009, hvorved to kontrakter, som var indgået med sagsøgeren inden for rammerne af Fællesskabets programmer for forskning og teknologisk udvikling, ophæves på baggrund af OLAF's revisionsberetning. Sagsøgeren anfægter tilsvarende gyldigheden af de debetnotaer af 6. august 2009, som Kommissionen udstedte på baggrund af samme revisionsberetning fra OLAF, og hvorved Kommissionens forskud for tolv projekter, som sagsøgeren deltog i, og hvorved denne blev genstand for en undersøgelse, skal tilbagebetales.

Sagsøgeren har gjort følgende anbringender gældende til støtte for sine påstande.

Sagsøgeren har for det første gjort gældende, at den af Kommissionen udførte kontrol på stedet var retsstridig af følgende grunde: Der var ikke noget forudgående varsel; i forhold til konsekvenserne af den endelige afgørelse var kontrollens varighed utilstrækkelig; vurderingen af de væsentlige forhold var utilstrækkelig; Kommissionen tilsidesatte sagsøgerens privatliv; der var en fejl i hjemmelsgrundlaget, idet kontrolrapporten henviste til en forordning, der ikke længere var i kraft.

Sagsøgeren har for det andet gjort gældende, at revisionsberetningen lider af alvorlige mangler såsom mangel på behørig

begrundelse, eftersom revisionsberetningen blev optaget på grundlag af en ufuldstændig kontrol på stedet, eller en manglende sammenhæng mellem undersøgelsen og de konklusioner, der drages i den endelige revisionsberetning, hvilket indebar en tilsidesættelse af sagsøgerens grundlæggende rettigheder såsom uskyldsformodningen.

Sagsøgeren har for det tredje gjort gældende, at Kommissionens endelige afgørelse er uklar i forhold til sanktionen, idet den fastsætter ophævelsen af to kontrakter, uanset at de tilknyttede debetnotaer vedrører tolv kontrakter. Sagsøgeren har også gjort gældende, at selskabet ikke forskriftsmæssigt blev meddelt denne endelige afgørelse.

Endelig har sagsøgeren rejst indsigelse mod kravene i forhold til de af Kommissionen vedrørende realiteten fremførte argumenter for at ophæve de to kontrakter og for at kræve tilbagebetaling af de beløb, der var blevet udbetalt til sagsøgeren. Sagsøgeren har gjort gældende, at disse af Kommissionen i dens afgørelse fremførte argumenter er ubegrundede og drager konklusioner, der er i strid med dem i revisionsberetningen for 2007.

Sag anlagt den 29. oktober 2009 — Dufour mod ECB

(Sag T-436/09)

(2010/C 11/59)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Julien Dufour (Jolivet, Frankrig) (ved avocat I. Schoenacker Rossi)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank

Sagsøgerens påstande

- Det bekræftende afslag, som Den Europæiske Centralbanks Styrelsesråd meddelte Julien Dufour ved skrivelse af 2. september 2009 vedrørende de databaser, der har gjort det muligt at udarbejde rapporter om ansættelse af personale og personalets mobilitet, annulleres.
- Den Europæiske Centralbank pålægges følgelig at tilstille Julien Dufour samtlige de databaser, der har gjort det muligt at udarbejde rapporter om ansættelse af personale og personalets mobilitet.

— Den Europæiske Centralbank tilpligtes at betale 5 000 EUR i erstatning for den skade, som sagsøgeren har lidt.

— Den Europæiske Centralbank tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med dette søgsmål har sagsøgeren nedlagt påstand om annullation af Den Europæiske Centralbanks afslag af 2. september 2009 på at give ham adgang til de databaser, der har gjort det muligt at udarbejde rapporter om ansættelse af personale og personalets mobilitet i perioden fra 1999 til 2009, som han havde anmodet om i forbindelse med forberedelsen af sin doktorafhandling, samt om tilkendelse af en erstatning for forsinkelsen med udarbejdelsen af afhandlingen.

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren gjort gældende, at begrundelsen for afslaget på at give ham adgang til de pågældende dokumenter er retsstridig, da der henvises til vage undtagelser, der ikke fastsat i Den Europæiske Centralbanks afgørelse ECB/2004/3 af 4. marts 2004 om aktindsigt i Den Europæiske Centralbanks dokumenter⁽¹⁾, der er vedtaget med henblik på gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter⁽²⁾, og den er støttet på en urigtig antagelse om, at den elektroniske utrykte udgave af disse databaser ikke har karakter af et »dokument«. Endelig kan Den Europæiske Centralbank ikke med rette påberåbe sig, at det er vanskeligt at gøre dokumenterne tilgængelige.

⁽¹⁾ EUT L 80, s. 42.

⁽²⁾ EFT L 145, s. 43.

Sag anlagt den 19. oktober 2009 — Oyster Cosmetics mod KHIM — Kadabell (OYSTER COSMETICS)

(Sag T-437/09)

(2010/C 11/60)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Oyster Cosmetics SpA (Castiglione delle Stiviere, Italien) (ved lawyers A. Perani og P. Pozzi)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Kadabell GmbH & Co. KG (Lenzkirch, Tyskland)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 5. august 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1367/2008-1) annulleres.

— Harmoniseringskontoret og Kadabell GmbH & Co. KG tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Oyster Cosmetics SpA

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »OYSTER COSMETICS« for varer i klasse 3

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Kadabell GmbH & Co. KG

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-varemærkere registrering af figurmærket »KADUS OYSTRA AUTO STOP PROTECTION« for varer i klasse 3

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Delvist medhold i indsigelsen

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret fejlagtigt fandt, at der var risiko for forveksling mellem varemærkerne.

Sag anlagt den 23. oktober 2009 — Purvis mod Parlamentet

(Sag T-439/09)

(2010/C 11/61)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: John Robert Purvis (Saint-Andrews, Det Forenede Kongerige) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Europa-Parlamentets præsidiiums afgørelser af henholdsvis 9. marts og 1. april 2009 er retsstridige, for så vidt som de ændrer den supplerende pensionsordning og afskaffer den særlige måde, hvorpå den supplerende pension udbetales til de nuværende og tidligere medlemmer af Parlamentet, der frivilligt har tilsluttet sig denne fakultative pensionsordning.
- Parlamentets afgørelse af 7. august 2009 om at meddele sagsøgeren afslag på at få 25 % af sin pension udbetalt som et engangsbeløb annulleres.
- Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Søgsmålet er anlagt til prøvelse af Parlamentets afgørelse af 7. august 2009, der er truffet i medfør af bestemmelserne vedrørende den supplerende (frivillige) pensionsordning i bilag VIII til regulativ om omkostningsgodtgørelser og andre godtgørelser til Europa-Parlamentets medlemmer, som ændret ved Parlamentets afgørelse af 9. marts 2009, hvorved sagsøgerens anmodning om at få sin supplerende pension udbetalt dels i form af et engangsbeløb (25 %), dels i form af en løbende pension med virkning fra august 2009, blev afslået.

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren fremsat følgende fire anbringender:

- Der foreligger en tilsidesættelse af sagsøgerens velerhvervede rettigheder samt af princippet om beskyttelse af den berettede forventning.
- Der foreligger en tilsidesættelse af de grundlæggende principper om ligebehandling og proportionalitet.
- Der foreligger en tilsidesættelse af artikel 29 i regulativ om omkostningsgodtgørelser og andre godtgørelser til Europa-Parlamentets medlemmer, hvori det er fastsat, at kvæstorerne og generalsekretæren påser, at der anlægges en korrekt fortolkning og konsekvent anvendelse af dette regulativ.
- Der foreligger en tilsidesættelse af princippet om loyal opfyldelse af kontrakter og ugyldighed af klausuler, der er udtryk for ren magtfuldkommenhed.

Sag anlagt den 4. november 2009 — Agriconsulting Europe mod Kommissionen

(Sag T-443/09)

(2010/C 11/62)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Agriconsulting Europe SA (Bruxelles, Belgien) (ved advokato F. Sciaudone, advokato, R. Sciaudone og advokato, A. Neri)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Den anfægtede afgørelse annulleres.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale erstatning for det lidte tab.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren i nærværende sag er et førende selskab inden for managementkonsulentvirksomhed og teknisk rådgivning vedrørende internationale udviklingsprojekter. Søgsmålet er rettet mod Kommissionens beslutning, der blev truffet inden for rammerne af tildeling af parti nr. 11, som var genstand for udbud EuropeAid/127054/C/SER/multi (EUT S 128 af 4.7.2008), da den ikke blandt de mest økonomisk fordelagtige tilbud antog budet fra det konsortium, sagsøgeren var projektleder for.

Til støtte for annullationspåstanden har sagsøgeren gjort følgende anbringender gældende:

- Urigtig gengivelse af beviserne og af de faktiske omstændigheder. Med den anfægtede afgørelse afslog man sagsøgerens bud med den begrundelse, at de »eksklusivitetserklæringer«, der blev afgivet af tre eksperter, og som var anført i budet, ligeledes var anført i andre bud, hvorfor de skulle udelukkes fra bedømmelsen. Denne konklusion er fejlagtig, for så vidt som den ikke tog hensyn til de ekspertudtalelser, der dels anfægtede visse af disse udtalelser, dels stemplede dem som ligefrem usande.
- Urigtig fortolkning af de konsekvenser, der skal drages med hensyn til den manglende iagttagelse af »eksklusivitetserklæringen« samt tilsidesættelse af retssikkerhedsprincippet, for så vidt som sagsøgte anvendte den sanktion, der var foreskrevet i tilfælde af underskrift af flere eksklusivitetserklæringer, uden at der foretoges en vurdering af selskabets eller selve ekspertens rolle og ansvar.
- Tilsidesættelse af de retlige betingelser, af princippet om god forvaltningsskik og proportionalitetsprincippet, for så vidt som sagsøgte ikke har udøvet sin kompetence til at anmode om præciseringer i tilfælde af tvetydighed vedrørende en oplysning i budet, inden der fastslås at foreligge fejl, som kan påvirke buddets gyldighed.

Sagsøgeren, der ligeledes har gjort gældende, at begrundelsespligten er tilsidesat, har desuden krævet fastslået, at der foreligger et tab forårsaget uden for kontraktforhold ved en retsstridig handling, subsidiært af en retmæssig handling.

**Sag anlagt den 29. oktober 2009 — La City mod KHIM —
Bücheler og Ewert (citydogs)**

(Sag T-444/09)

(2010/C 11/63)

Stævningen er affattet på fransk

Parter

Sagsøger: La City (La Courneuve, Frankrig) (ved avocat S. Bénoliel-Claux)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Andreas Bücheler og Konstanze Ewert (Engelskirchen, Tyskland)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 5. august 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 233/2008-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Andreas Bücheler og Konstanze Ewert

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »citydogs« for varer i klasse 16, 18 og 25 (ansøgning nr. 4 692 381)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: La City

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det franske ordmærke »CITY« for varer i klasse 9, 14, 18 og 25, indsigelsen var rettet mod registreringen af varer i klasse 18 og 25

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen

Appelkammerets afgørelse: Annullation af den påklagede afgørelse og afvisning af indsigelsen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009), da der ikke er risiko for forveksling af de omtvistede varemærker

**Sag anlagt den 6. november 2009 — Simba Toys mod
KHIM — Seven Towns (den tredimensionelle gengivelse
af et terningformet legetøj)**

(Sag T-450/09)

(2010/C 11/64)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Simba Toys GmbH & Co. KG (Fürth, Tyskland) (ved lawyer O. Ruhl)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Seven Towns Ltd (London, Det Forenede Kongerige)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 1. september 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1526/2008-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret og Seven Towns Ltd tilpligtes at betale omkostningerne i forbindelse med sagen for appelkammeret og for Retten.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: En tredimensionel gengivelse af et terningformet legetøj for varer i klasse 28

Indehaver af EF-varemærket: Seven Towns Ltd

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Simba Toys GmbH & Co. KG

Annullationsafdelingens afgørelse: Afslag på begæringen om ugyldighed

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), c) og e), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret anlagde en forkert vurdering af de absolutte registreringshindringer, som sagsøgeren havde gjort gældende; tilsidesættelse af artikel 75 i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret undlod at begrunde, hvorfor det afslog tilbagekaldelsesgrunden i henhold til denne forordnings artikel 7, stk. 1, litra c); tilsidesættelse af artikel 76, stk. 1, i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret undlod at identificere alle karakteristiske træk ved det varemærke, der er genstand for ugyldighedsbegæringen, og undlod at tage hensyn til visse karakteristiske træk ved et sådant varemærke.

Appel iværksat den 11. november 2009 af Eckehard Rosenbaum til prøvelse af dom afsagt den 10. september 2009 af Personaleretten i sag F-9/08, Rosenbaum mod Kommissionen

(Sag T-452/09 P)

(2010/C 11/65)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Eckehard Rosenbaum (Bonn, Tyskland) (ved Rechtsanwalt H.J. Rüber)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Rådet for Den Europæiske Union

Appellantens påstande

- Personalerettens dom af 10. september 2009 i sagen Rosenbaum mod Kommissionen ophæves.
- Kommissionens afgørelse om appellants indplacering i lønklasse annulleres.
- Kommissionen tilpligtes at indplacere appellanten i lønklasse uden forskelsbehandling og i overensstemmelse med hans erhvervs erfaring og pålægges at træffe de fornødne foranstaltninger til opfyldelse af dommen.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellen er iværksat til prøvelse af Personalerettens dom af 10. september 2009 i sag F-9/08, Rosenbaum mod Kommissionen, hvorved Kommissionen blev frifundet.

Appellanten har til støtte for sin appel for det første gjort gældende, at Personaleretten ikke foretog en fuldstændig prøvelse af appellants første anbringende. Appellanten har endvidere anført, at Personaleretten foretog en urigtig retsanvendelse, idet den forkastede de tre øvrige anbringender, da appellanten i modsætning til Personaleretten er af den opfattelse, at disse anbringender kan medføre en annullation af den anfægtede foranstaltning. Endelig er appellanten af den opfattelse, at det er relevant for vurderingen af den anfægtede afgørelses retmæssighed, at der ikke afholdtes udvælgelsesprocedurer på et højere niveau, hvorfor afvisningen af de beviser, der blev fremlagt i den forbindelse, er retsstridig.

Sag anlagt den 13. november 2009 — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband mod Kommissionen

(Sag T-457/09)

(2010/C 11/66)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband (Münster, Tyskland) (ved Rechtsanwälte A. Rosenfeld og I. Liebach)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Kommissionens beslutning K(2009) 3900 endelig af 12. maj 2009 om statsstøtte C-43/2008 (ex N 390/2008), som Tyskland vil tildele til omstrukturering af WestLB AG, annulleres.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren anfægter Kommissionens beslutning K(2009) 3900 endelig af 12. maj 2009 om statsstøtte, som Tyskland vil tildele til omstrukturering af WestLB AG (C-43/2008 (N 390/2008)). Ved denne beslutning har Kommissionen erklæret, at den anmeldte støtteordning, som skal gives i form af en garanti på 5 mia. EUR, med forbehold af visse betingelser er forenelig med fællesmarkedet.

Til støtte for sin annullationspåstand har sagsøgeren, der ejer andele i WestLB AG, gjort følgende anbringender gældende:

- Tilsidesættelse af kollegialitetsprincippet i artikel 219 EF, da den anfægtede beslutning ikke er blevet vedtaget af Kommissionen som objektivt kompetent organ, men af det medlem af Kommissionen, der er ansvarlig for konkurrence.
- Tilsidesættelse af artikel 87, stk. 1, EF, idet kriteriet om konkurrencefordrejning slet ikke er blevet undersøgt.
- Fejlagtig anvendelse af artikel 87, stk. 3, litra b), andet alternativ, EF, da den anfægtede beslutning ikke tager hensyn til hverken de faktiske omstændigheder eller bestemmelsens indhold og normative opbygning, da den ikke eller i utilstrækkeligt omfang foretager den obligatoriske afvejning af interesserne og prøvelse af proportionaliteten, da den i flere henseender indeholder retlige fejl og urigtige skøn, og da den opstiller uforholdsmæssige betingelser.
- Tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet.
- Tilsidesættelse af forpligtelsen til ligebehandling, da den anfægtede beslutning uden objektivt grundlag forskelsbehandler WestLB AG og dets aktionærer i forhold til de beslutninger, der er truffet før finanskrisen, og i forhold til de beslutninger, der er truffet i forbindelse med den aktuelle finansielle krise.
- Tilsidesættelse af artikel 295 EF, da betingelsen om afståelse af den hidtidige stilling som indehaver tilsidesætter WestLB AG's aktionærers ejendomsret, som er garanteret og beskyttet af Tyskland.
- Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 659/1999⁽¹⁾, da denne bestemmelse ikke indeholder en materiel retlig tilstrækkelig præcis hjemmel til et sådan indgreb.
- Tilsidesættelse af begrundelsespligten i henhold til artikel 253 EF.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22.3.1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af [artikel 88 EF] (EFT L 83, s. 1).

Sag anlagt den 13. november 2009 — Slovak Telekom mod Kommissionen

(Sag T-458/09)

(2010/C 11/67)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Slovak Telekom a.s. (Bratislava, Den Slovakiske Republik) (ved lawyers M. Maier, L. Kjølbye og D. Geradin)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Den anfægtede beslutning annulleres.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

I den foreliggende sag har sagsøgeren nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2009) 6840 af 3. september 2009, der pålægger sagsøgeren i overensstemmelse med artikel 18, stk. 3, og artikel 24, stk. 1, i Rådets forordning nr. 1/2003⁽¹⁾ at meddele oplysninger indenfor rammerne af sag COMP/39523 — Slovak Telekom vedrørende en procedure i henhold til artikel 82 EF, og som, i tilfælde af at beslutningen ikke efterkommes, pålægger tvangsbøder.

Til støtte for sine påstande har sagsøgeren fremført tre anbringender.

For det første anfører sagsøgeren, at den anfægtede beslutning tilsidesætter artikel 18, stk. 3, i forordning nr. 1/2003 med hensyn til de oplysninger, der dækker en periode, der ligger forud for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af EU. Efter sagsøgerens opfattelse havde Kommissionen før denne dato ikke beføjelse til at anvende til fællesskabslovgivningen på adfærd udvist på Den Slovakiske Republiks område, og dermed er Kommissionen ikke berettiget til at anvende den undersøgelsesbeføjelse, der er indeholdt i denne artikel, til at indhente oplysninger vedrørende nævnte periode.

For det andet gør sagsøgeren gældende, at den anfægtede beslutning tilsidesætter princippet om en retfærdig rettergang, der er indeholdt i artikel 41, stk. 1, i charteret om grundlæggende rettigheder. Kommissionens undersøgelse af sagsøgerens adfærd i en periode, hvor fællesskabslovgivningen ikke fandt anvendelse, og sagsøgeren ikke var underlagt en forpligtelse til at overholde disse bestemmelser, kan være skadelig for sagsøgeren.

For det tredje gør sagsøgeren gældende, at den anfægtede beslutning tilsidesætter proportionalitetsprincippet, som det fremgår af artikel 18, stk. 3, i forordning nr. 1/2003, i henhold til hvilken Kommissionen har beføjelser til at kræve, at virksomheder meddeler alle nødvendige oplysninger. I den forbindelse gør sagsøgeren gældende, at Kommissionen ikke har godtgjort den påkrævede forbindelse mellem de førtiltrædelsesoplysninger, der er anmodet om, og den påståede ulovlige adfærd efter 1. maj 2004. Følgelig er oplysninger eller dokumenter, der vedrører perioden før tiltrædelsen, efter sagsøgerens opfattelse ikke nødvendige for at gøre det muligt for Kommissionen at vurdere, hvorvidt sagsøgerens adfærd efter tiltrædelsen overholder fællesskabslovgivningen.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 (EFT L 1, s. 1).

Sag anlagt den 17. november 2009 — Storck mod KHIM — RAI (Ragolizia)

(Sag T-462/09)

(2010/C 11/68)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: August Storck KG (Berlin, Tyskland) (ved Rechtsanwältin I. Rohr, P. Goldenbaum og T. Melchert)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Radiotelevisione italiana SpA (RAI) (Rom, Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 8. september 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1779/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.
- Såfremt Radiotelevisione italiana SpA (RAI) indtræder i sagen som intervenient, tilpligtes selskabet at bære sine egne omkostninger.

Søagsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: August Storck KG

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »Ragolizia« for varer i klasse 30 (ansøgning nr. 5 201 835)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Radiotelevisione italiana SpA (RAI)

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-ordmærket »FAVOLIZIA« nr. 4 771 762

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge og ansøgningen afslået

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søagsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009 (¹), idet der ikke mellem de omtvistede varemærker er risiko for forveksling.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 20. november 2009 — Herm. Sprenger mod KHIM — Kieffer Sattlerwarenfabrik (formen på en stignøjle)

(Sag T-463/09)

(2010/C 11/69)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Herm. Sprenger GmbH & Co. KG (Iserlohn, Tyskland) (ved Rechtsanwalt V. Schiller)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH (München, Tyskland)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 4. september 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1614/2008-4) erklæres for ugyldig.
- Den af Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH indgivne begæring om, at sagsøgerens EF-varemærke nr. 1 599 620 erklæres ugyldigt, afvises.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: Det tredimensionelle EF-varemærke nr. 1 599 620 for varer i klasse 6

Indehaver af EF-varemærket: Herm. Sprenger GmbH & Co. KG

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH

Annulationsafdelingens afgørelse: Afslag på begæringen om, at det omhandlede varemærke erklæres ugyldigt

Appelkammerets afgørelse: Ophævelse af Annulationsafdelingens afgørelse og det pågældende EF-varemærke erklæret ugyldigt

Søgsmålsgrunde:

- Tilsidesættelse af artikel 52, stk. 1, litra a), sammenholdt med artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 207/2009⁽¹⁾ på grund af urigtig benægtelse af det oprindelige særpræg
- Tilsidesættelse af artikel 52, stk. 1, litra a), og artikel 52, stk. 2, sammenholdt med artikel 7, stk. 3, i forordning nr. 207/2009, da det fejlagtigt blev antaget, at det omstridte varemærke ikke havde opnået fornødent særpræg gennem brug.
- Tilsidesættelse af artikel 76, stk. 1, første punktum, i forordning nr. 207/2009, idet de afgørende faktiske omstændigheder ikke blev undersøgt på påkrævet vis
- Overtrædelse af artikel 83 i forordning nr. 207/2009 med hensyn til kontradiktionsprincippet
- Tilsidesættelse af artikel 77, stk. 1, i forordning nr. 207/2009, idet Appelkammeret burde have taget sagsøgerens subsidiære påstand om mundtlig forhandling til følge
- Overtrædelse af EF-traktaten med hensyn til den grundlæggende ret til en retfærdig rettergang.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 30. oktober 2009 — Nestlé mod KHIM — Quick (QUICKY)

(Sag T-74/04)⁽¹⁾

(2010/C 11/70)

Processprog: fransk

Formanden for Femte Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 94 af 17.4.2004.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 13. november 2009 — Lumenis mod KHIM (FACES)

(Sag T-301/07)⁽¹⁾

(2010/C 11/71)

Processprog: engelsk

Formanden for Tredje Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 247 af 20.10.2007.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 16. november 2009 — Tipik mod Kommissionen

(Sag T-252/08)⁽¹⁾

(2010/C 11/72)

Processprog: fransk

Formanden for Tredje Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 209 af 15.8.2008.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 17. november 2009 — STIM d'Orbigny mod Kommissionen

(Sag T-559/08)⁽¹⁾

(2010/C 11/73)

Processprog: fransk

Formanden for Sjette Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 44 af 21.2.2009.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. oktober 2009 — Bactria og Gutknecht mod Kommissionen**(Sag T-561/08)** ⁽¹⁾

(2010/C 11/74)

Processprog: engelsk

Formanden for Syvende Afdeling har besluttet, at sagen delvis skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 12. november 2009 — Mannatech mod KHIM (BOUNCEBACK)**(Sag T-263/09)** ⁽¹⁾

(2010/C 11/75)

Processprog: engelsk

Formanden for Femte Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 205 af 29.8.2009.

RETTEEN FOR EU-PERSONALESAGER

Sag anlagt den 5. oktober 2009 — V mod Europa-Parlamentet

(Sag F-46/09)

(2010/C 11/76)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: V (Bruxelles, Belgien) (ved avocat É. Boigelot)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Dels påstand om annullation af lægeudtalelsen om manglende fysisk egnethed af 18. december 2008, dels påstand om annullation af afgørelsen af 19. december 2008 om tilbagekaldelse af det tilbud om ansættelse, som tidligere var blevet fremsat til sagsøgeren.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af direktøren for Personales afgørelse af 19. december 2008 om at tilbagekalde det tilbud om ansættelse som kontraktansat i generalsekretariatet, der blev fremsat til sagsøgeren den 10. december 2008, som følge af manglende egnethed til ansættelse.
- Annullation af den erklæring om manglende fysisk egnethed, som Parlamentets rådgivende læge afgav den 18. december 2008, for så vidt som lægen dels konkluderer, at sagsøgeren er uegnet, uden at den pågældende læge har foretaget en klinisk undersøgelse af sagsøgeren, dels udelukkende har støttet sin erklæring på den afgørelse om uegnet til ansættelse, som Europa-Kommissionens rådgivende læge traf i 2006, der efterfølgende blev bekræftet af et lægeudvalg på en ikke-forskriftmæssig måde, som følge af sagsøgerens anmodning om opløsning af dette udvalg, idet der verserer en tvist om disse afgørelser for Personaleretten i sag F-33/08.

Som følge af disse annullationer iværksættes en reel lægeundersøgelse med henblik på ansættelse ved Parlamentet, hvorved hun ikke udsættes for forskelsbehandling, og tilbuddet om ansættelse i stillingen i Europa-Parlamentets GD »Kommunikation« genfremsættes.

Sagsøgeren tilkendes erstatning for den økonomiske og ikke-økonomiske skade, som sagsøgeren har lidt, som foreløbig efter ret og billighed opgøres til 70 000 EUR (med tillæg af morarenter, hvis størrelse fastsættes på grundlag af Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner forhøjet med to point fra den 18. december 2008), idet der tages forbehold for en forhøjelse eller en nedsættelse af dette beløb under sagen.

— Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 21. oktober 2009 — W mod Kommissionen

(Sag F-86/09)

(2010/C 11/77)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: W (Bruxelles, Belgien) (ved avocat E. Boigelot)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af afgørelsen om ikke at tildele sagsøgeren husstandstillæg

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 5. marts 2009 af Kontoret for Forvaltning og Fastsættelse af Individuelle Rettigheder om ikke at tildele sagsøgeren husstandstillæg annulleres.
- Det afslag, som generaldirektøren for GD Admin i dennes egenskab af ansættelsesmyndighed den 17. juli 2009 meddelte på den klage, som sagsøgeren indgav den 2. april 2009, registreret under nr. R/149/09, i medfør af vedtægtens artikel 90, stk. 2, annulleres.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 4. november 2009 — Ernotte mod Kommissionen

(Sag F-90/09)

(2010/C 11/78)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Frédéric Ernotte (Bruxelles, Belgien) (ved avocat L. Defalque)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om, at Kommissionen tilpligtes at betale erstatning for den økonomiske og ikke-økonomiske skade, som sagsøgeren har lidt som følge af behandlingen af hans sag om anerkendelse af, at hans blodprop skyldes en ulykke.

Sagsøgerens påstande

- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren et beløb på 96 579,175 EUR (med tillæg af morarenter, hvis størrelse beregnes efter Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner forhøjet med to point med virkning fra den 1. januar 2006) i erstatning for den økonomiske skade, som han har lidt som følge af den skødesløshed og den urimelige sagsbehandlingstid, der har kendetegnet Kommissionens behandling af hans sag om anerkendelse af, at den blodprop, som han var udsat for den 28. august 2002, skyldes en ulykke.
- Sagsøgeren tilkendes en erstatning for den ikke-økonomiske skade, som han har lidt, og som foreløbigt efter ret og billighed kan fastsættes til 5 000 EUR, idet der tages forbehold for en forhøjelse eller nedsættelse af beløbet under sagen.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 30. oktober 2009 — Marcuccio mod Kommissionen

(Sag F-91/09)

(2010/C 11/79)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ved avvocato G. Cipressa)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om at afslå sagsøgerens anmodning om erstatning for den skade, der er forvoldt som følge af en skrivelse, hvorved Kommissionen anmodede en læge om at aflægge sagsøgeren et besøg med henblik på at vurdere, om han reelt er uarbejdsdygtig.

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at den stiltiende afgørelse, hvorved Kommissionens afslag sagsøgerens anmodning af 9. juni 2009, er en nullitet, subsidiært annulleres den.
- Om fornødent fastslås, at afslaget af 16. marts 2009, uanset dets grundlag, på sagsøgerens klage over afslaget på anmodningen af 9. september 2008 er en nullitet, subsidiært annulleres det.
- Om fornødent fastslås, at notat ADMIN.B.2/MB/ks/D(09) 16349 af 30. september 2008 er en nullitet, subsidiært annulleres det.
- Om fornødent anerkendes det som et faktum, at en tjenestemand ved Kommissionen: 1) fremsendte, eller lod fremsende, et notat dateret 9. december 2003 med overskriften »lægebesøg i Tricase (Le)« til direktøren for A.S.L.Le 2 — Maglie, 2) anmodede direktøren om, at sagsøgeren modtog et lægebesøg, 3) meddelte direktøren, at der som følge af langvarig sygdom den 14. februar 2003 var blevet indledt en procedure (nedsat et invaliditetsudvalg) med henblik på at vurdere, om sagsøgeren var arbejdsdygtig, 4) gav udtryk for den opfattelse — som der overhovedet ikke er belæg for — at sagsøgeren »har iværksat en række forhalingsmanøvrer med henblik på at forsinke indkaldelsen af invaliditetsudvalget, der alle er blevet afvist som grundløse af Kommissionens kompetente tjenestegren«, 5) meddelte ham, at sagsøgeren »er blevet opfordret til at møde op til en lægeundersøgelse i Bruxelles mandag den 8. december 2003«, 6) oplyste ham om navnet på den person, der er udpeget til at repræsentere institutionen i invaliditetsudvalget, 7) meddelte ham, at der pr 9. december 2003 »ikke var faxet nogen lægeerklæring til Kommissionens lægetjeneste«, 8) gav udtryk for den opfattelse — som der overhovedet ikke er belæg for — at sagsøgeren havde været forpligtet til at faxe en lægeerklæring til Kommissionens lægetjeneste for at rede-gøre for, hvorfor han udeblev fra den kontrolundersøgelse, der skulle have fundet sted i Bruxelles den 8. december 2003, 9) til notatet af 9. december 2003 vedlagde to dokumenter, hvoraf det første vedrørte nedsættelse af et invaliditetsudvalg til behandling af sagsøgerens tilfælde, og det andet indeholdt en indkaldelse af sagsøgeren til en kontrolundersøgelse.

- Om fornødent fastslås det for hver af de faktiske omstændigheder, der har forvoldt ovennævnte skade og dennes senere omfang, at de er retsstridige.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren en erstatning på 300 000 EUR, eller det højere eller lavere beløb, som Personaleretten finder ret og rimeligt, for den ovennævnte skade.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsøgeren renter regnet fra den dag, der fulgte efter datoen for Kommissionens modtagelse af sagsøgerens anmodning af 9. september 2008, og indtil den effektive betaling af de 300 000 EUR med 10 % årligt med tillæg af renters rente.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 6. november 2009 — U mod Parlamentet

(Sag F-92/09)

(2010/C 11/80)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: U (Luxembourg, Luxembourg) (ved advocats F. Moysse og A. Salerno)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af Parlamentets afgørelse om at afskedige sagsøgeren samt om erstatning for den forvoldte ikke-økonomiske skade.

Sagsøgerens påstande

- Ansættelsesmyndighedens afgørelse af 6. juli 2009 om at afskedige sagsøgeren med virkning fra 1. september 2009 annulleres.
- Sagsøgeren tilkendes en erstatning for den forvoldte ikke-økonomiske skade, der med forbehold for forhøjelse eller nedsættelse under sagen fastsættes til 15 000 EUR.

- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 9. november 2009 — Nikolchov mod Kommissionen

(Sag F-94/09)

(2010/C 11/81)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Vladimir Nikolchov (Bruxelles, Belgien) (ved avocat B. Lemal)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af ansættelsesmyndighedens afslag af 29. juli 2009 på tildeling af dagpenge til sagsøgeren som følge af hans ansættelse som tjenestemand på prøve den 16. januar 2009.

Sagsøgerens påstande

- Søgsmålet antages til realitetsbehandling.
- Det fastslås, at der foreligger en tilsidesættelse af bilag VII til vedtægten, af artikel 10 i bilag VII til vedtægten og af Kommissionens afgørelse af 15. april 2004, hvorved den vedtog almindelige gennemførelsesbestemmelser til artikel 7, stk. 3.
- Følgelig annulleres ansættelsesmyndighedens afgørelse (nr. R/9/09) af 29. juli 2009 om afslag på sagsøgerens klage over manglende tildeling af dagpenge på grundlag af hans anden tiltrædelse af tjenesten i henhold til artikel 10, stk. 2, litra b), andet led, i bilag VII til vedtægten.
- Kommissionen tilpligtes at efterbetale sagsøgeren de dagpenge, der ikke er blevet udbetalt svarende til 10 979,43 EUR, eller et andet beløb efter Personalerettens skøn, med tillæg af morarenter fra datoen for klagens indgivelse og til betaling sker.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 11/79	Sag F-91/09: Sag anlagt den 30. oktober 2009 — Marcuccio mod Kommissionen	41
2010/C 11/80	Sag F-92/09: Sag anlagt den 6. november 2009 — U mod Parlamentet	42
2010/C 11/81	Sag F-94/09: Sag anlagt den 9. november 2009 — Nikolchov mod Kommissionen	42



ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>

